



engelbert strauss

enjoy work.

[DE] Anleitungen und Informationen Arbeitsschutzbrille

[GB] Instructions and information Safety eyewear

[FR] Consignes et informations Lunettes de sécurité

<p>Schutzbrille e.s.vision Safety glasses e.s.vision Lunettes de protection e.s.vision 74.76.124/74.76.125</p>	<p>e.s. Schutzbrille Araki e.s. Safety glasses Araki e.s. Lunettes de protection Araki 74.76.155/74.76.156</p>	<p>e.s. Schutzbrille Loneos - warngelb e.s. Safety glasses Loneos Lunettes de protection e.s. Loneos 74.76.140/74.76.142/74.76.143</p>
<p>e.s. Schutz-/Überbrille Loras e.s. Safety glasses/ over-goggles Loras e.s. Lunettes de protection/ Surlunettes Loras 74.76.172</p>	<p>e.s. Ersatz-/Korrektureinsatz für Schutzbrille Araki Spare corrective insert for e.s. Goggles Araki Insert de correc.rechange lunettes de protec.Araki 74.76.158</p>	<p>e.s. Schutzbrille Iras, Lesebrillen-Funktion e.s. Safety glasses Iras, reading glasses function e.s. Lunettes Iras, fonction lunette p. lire 74.76.160/74.76.161/74.76.162 74.76.163/74.76.164</p>
<p>e.s. Schutzbrille Sagra e.s. Safety glasses Sagra e.s. Lunettes de protection Sagra 74.76.130</p>	<p>e.s. Schutzbrille Finlay e.s. Safety glasses Finlay e.s. Lunettes de protection Finlay 74.76.170</p>	<p>e.s. Schutzbrille Abell e.s. Safety glasses Abell e.s. Lunettes de protection Abell 74.76.150/74.76.151/74.76.152</p>
<p>e.s. Schutzbrille Hill e.s. Safety glasses Hill e.s. Lunettes de protection Hill 74.76.138</p>	<p>e.s. Schutzbrille Soho e.s. Safety glasses Soho e.s. Lunettes de protection Soho 74.76.167/74.76.168</p>	<p>e.s. Schutzbrille Wise e.s. Safety spectacles Wise e.s. Lunettes de protection Wise 74.76.175/74.76.176</p>
<p>e.s. Gesichtsschutz Visor e.s. Face mask Visor e.s. Masque Visor 74.76.147</p>	<p>e.s. Schutzbrille Helin e.s. Safety glasses Helin e.s. Lunettes de protection Helin 74.76.126</p>	<p>e.s. Sonnen-Schutzbrille 74.76.262</p>
<p>e.s. Schutzbrille Comba e.s. Safety glasses Comba e.s. Lunettes de protection Comba 74.76.148</p>	<p>Schweißerbrille e.s.vision Welder's goggles e.s.vision Lunettes de soudure e.s.vision 74.76.144</p>	<p>e.s. Schutzbrille Odas e.s. Safety glasses Odas e.s. Lunettes de protection Odas 74.76.146</p>
<p>e.s. Schutzbrille Seki e.s. Safety glasses Seki e.s. Lunettes de protection Seki 74.76.177/ 74.76.178/ 74.76.179</p>		

[DE] Anleitungen und Informationen	4
[GB] Instructions and information	5
[FR] Consignes et informations	6
[NL] Instructies en informatie	7
[PL] Instrukcje i informacje	8
[CZ] Návod y informace	9
[SK] Návod y informácie	10
[SI] Navodila in informacije	11
[IT] Istruzioni e informazioni	12
[ES] Instrucciones e información	13
[PT] Instruções e informação	14
[SE] Handledning och information	15
[DK] Vejledninger og informationer	16
[NO] Anvisninger og informasjon	17
[FI] Ohjeet ja tiedot	18
[HU] Utasítások és információk	19
[GR] Οδηγίες και πληροφορίες	20
[LT] Instrukcijos ir informacija	21
[LV] Instrukcijas un informācija	22
[EE] Instrukcijas un informācija	23
[RO] Instrucțiunile și informații	24
[BG] Упътвания и информация	25
[IE] Teoracha agus Eolas	26
[MT] Traġġir u informazzjoni	27
[TR] Talimatlar ve bilgiler	28
[HR] Upute i informacije	29
[RS/ME] Uputstva i informacije	30
[RU] Инструкции и информация	31

[DE] Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
 [GB] The declaration of conformity can be found at the following link:
 [FR] The declaration of conformity can be found at the following link:
 [NL] De verklaring van overeenstemming staat onder de volgende link:
 [PL] Deklaracje zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:
 [CZ] Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:
 [SK] Vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcom linku:
 [SI] Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:
 [IT] La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente:
 [ES] La declaración de conformidad puede consultarse en:
 [PT] A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:
 [SE] Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:
 [DK] Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link:
 [NO] Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:
 [FI] Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä:
 [HU] A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:
 [GR] Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:
 [LT] Tolerinės informacijos apie pirštines sąvaybės arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:
 [LV] Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzklīkšinoi uz šīs saites:
 [EE] Vastavusdeklaratsiooni leiata järgmiselt leheküljelt:
 [RO] Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:
 [BG] Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк:
 [IE] Tá an Dearbhú Comhrireachta ar fáil faoin nasc seo a leanas:
 [MT] Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej:
 [TR] Uygunluk beyanını aşağıdaki linkte bulabilirsiniz:
 [HR] Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sljedećim standardima:
 [RS/ME] Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće standarde:
 [RU] Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

(DE) Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:
 Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr
TeL. 06050 9710-12
 Fax 06050 9710-90
info@engelbert-strauss.de

(GB) Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!

Customer service
 Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. +49 6050 9710-89075
 Fax +49 6050 9791-37
info@engelbert-strauss.de

(FR) Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!

Service clientèle
 Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
 Fax +49 6050 9791-37
info@engelbert-strauss.de

engelbert strauss GmbH & Co. KG
 Frankfurter Straße 98-108
 D-63599 Biebergemünd
engelbert-strauss.com

Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:

BRITISH STANDARDS INSTITUTION
MAYLANDS AVENUE - HERTS
HP2 4SQ - ENGLAND

Anerkanntes Prüfinstitut: 0086
 Notified Body: 0086
 Organisme notifié: 0086

INSPEC UPPER WINGBURY
COURTY ARD.

WINGRAVE, AYLESBURY
BUCKINGHAMSHIRE
HP22 4LW - ENGLAND

Anerkanntes Prüfinstitut: 0194
 Notified Body: 0194
 Organisme notifié: 0194

CERTOTTICA
ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA
32013 LONGARONE
BELLUNO - ITALY

Anerkanntes Prüfinstitut: 0530
 Notified Body: 0530
 Organisme notifié: 0530

ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital - 21 rue Albert
Einstein
86100 CHATELLERAULT - FRANCE

Anerkanntes Prüfinstitut: 2754
 Notified Body: 2754
 Organisme notifié: 2754

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset,
BS22 6WA

Country : United Kingdom
 Anerkanntes Prüfinstitut: 0120
 Notified Body: 0120
 Organisme notifié: 0120

SGS FIMKO OY, P.O. Box 30
(Särkiniementie 3),
00211 Helsinki, Finland

Anerkanntes Prüfinstitut: 0598
 Notified Body: 0598
 Organisme notifié: 0598

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building,
John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam

Country : Netherlands
 Anerkanntes Prüfinstitut: 2797
 Notified Body: 2797
 Organisme notifié: 2797



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion. Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft: EN 166:2001 – Persönlicher Augenschutz, EN 169:2002 – Filter für das Schweißen und verwandte Techniken, EN 170:2002 – Ultraviolettfilter, EN 171:2002 – Infrarotfilter, EN 172:1994/A2:2001 – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch. Diese Schutzbrille dient dem Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren (beim Schneiden, Schleifen, Sandstrahlen, Instandhalten, verschiedenen Arbeiten) entsprechend der Markierung auf den Sichtscheiben. **Gebrauch:** Der Artikel sollte vor jedem Tragen äußerlich auf erkennbare Schäden untersucht werden. Defekte Brillen müssen ausgetauscht werden. Es ist wichtig, dass die gewählte Brille für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Die Auswahl der geeigneten Brille muss auf der Grundlage der Gefährdungsanalyse erfolgen. **Reinigung:** Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gereinigt werden, nicht chemisch reinigen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig mit einem seifenähnlichen Produkt (Wasser bei 20 °C ± 5 °C), einer optischen oder einer leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert werden. Es können die Desinfektionsmittel der Hersteller mit Gebrauchsanweisung zu der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um die Linsen zu desinfizieren. **Lagerung:** Die Brille an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort (zwischen 5 °C und 40 °C) lagern. Brillen sind in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren. **Entsorgung:** Defekte Produkte können über den Hausmüll entsorgt werden. **Verfallzeit:** Unter normalen Umständen verwendet, bietet Ihnen die Brille einen angemessenen Schutz für einen Zeitraum von zwei Jahren. Verkratzte Sichtscheiben müssen gegen neue ausgetauscht oder entsorgt werden. Bitte setzen Sie sich vor der Verwendung von Ersatzteilen mit unserem Kundendienst in Verbindung. **Warnhinweise:** Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. Das Auftreten von Hochgeschwindigkeitsteilen auf Schutzbrillen, unter denen herkömmliche optische Brillengläser getragen werden, kann diese beschädigen und den Anwender gefährden. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identische Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteile bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteile mit Zimmertemperatur.

Sichtscheibenmarkierung			
Standard	Code	Farbe	
EN 169:2002 – Filter für das Schweißen und verwandte Techniken		1.7–16	
EN 170:2002 – Ultraviolettfilter	2*	1.2–5	
EN 171:2002 – Infrarotschutzfilter	4*	1.2–10	
EN 172:1994/A1:2000+A2:2001 – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch	5	1.1–4.1	

*C-Symbol für gute Farberkennung/Fahrberechtigung

Filterstärkennummer	(nur bei Filterbrillen)	Optische Klasse 1 sorgt für perfekte optische Qualität ohne Verzerrung / Optische Klasse 2 kann für einen intermitierenden Anschluss verwendet werden. / Optische Klasse 3 kann nur für kurze und gelegentliche Arbeiten verwendet werden.
Herstellereigenschaften	e.s.	
Optikklasse	1	
Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge	F/B	
Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen	9	
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T	
Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sichtscheiben	O/V	

Symbole für die Einsatzbereiche		
Code	Bezeichnung	Einsatzbereich
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren, Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
3	Flüssigkeiten	Chemiebrille gegen Spritzer und Sprühtröpfchen
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5µm
5	Gase und Feinstaub	Dämpfe, Sprühtröpfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5µm
8	Lichtbögen und Autogenschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe

Kennzeichnung der Brillengestelle		Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit	
Herstellereigenschaften	e.s.	Code	Mechanische Beständigkeit gegen
Europa-Norm Nr.	EN 166	Ohne	Mindestfestigkeit
Einsatzbereich	(falls erforderlich)	S	Verstärkte Festigkeit
Symbol für verstärkte Festigkeit/Beständigkeit gegenüber Hochgeschwindigkeitsteilen	F/B	F	Beständig gegen Niederenergieeichteilen 45 m/s
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T	B	Beständig gegen Teilchen mittelstarker Energie 90 m/s
		A	Beständig gegen Hochenergieeichteilen 120 m/s



Important information for the user for satisfying the safety function. Please read carefully before using the product.

CE symbol: This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425.

The manufacturer provides information for the following norms: EN 166:2001 – Personal eye protection, EN 169:2002 – Filter for welding and applied techniques, EN 170:2002 – Ultraviolet protective filter, EN 171:2002 – Infrared filters, EN 172:1994/A2:2001 – Sun protection filter for commercial use. These goggles are intended to protect the eyes from mechanical hazards (during cutting, grinding, sanding, maintenance, miscellaneous work) according to the marking on the eyepiece. **Use:** This item should be examined for external damage every time before it is used. Defective glasses must be replaced. It is important that the selected goggles are suitable for the defined protection requirements and application. The selection of suitable goggles must be based on the risk analysis. **Cleaning:** The eyepieces will be cleaned regularly; do not dry clean. The eyepieces should be cleaned or disinfected regularly with a soap-like product (water at 20 °C ± 5 °C), optical solution or slightly alcoholic solution. Manufacturers' disinfectants with instructions may be added to the cleaning solution to disinfect lenses. **Storage:** Store eyewear in a dry area sheltered from sunlight (between 5 °C and 40 °C). Eyewear shall be transported and kept in the original packing. **Disposal:** Faulty products can be disposed of in the household waste. **Shelf life:** Used under normal circumstances, the eyewear will provide you with adequate protection for a period of two years. Scratched eyepieces should be replaced or disposed of. Please contact our customer service department before using spare parts. **Warning:** When in contact with the skin, the frame may cause an allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be sought. **Protectors** against high-speed particles borne on conventional ophthalmic spectacles can cause shocks, thus posing a danger to the user. If the symbols F, B and A are not common to both the lenses and the frame then the lower symbol is to be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and lens should be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector is only to be used for protection against high-speed particles at room temperature.

Eyepiece marking		Code	Tint
Standard			
EN 169:2002 – Filter for welding and applied techniques			1.7–16
EN 170:2002 – Ultra-violet filters		2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrared filters		4*	1.2–10
EN 172:1994/A2:2001 – Sun filters		5	1.1–4.1

*C symbol good colour recognition/driving authorised

Scale number	(filters only)	Optical class 1 ensures perfect optical quality without distortion / Optical class 2 can be used for an intermittent port. / Optical class 3 can only be used for short and occasional work.
Manufacturer's identification	e.s.	
Optical class	1	
Symbol for mechanical strength	F/B	
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9	
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T	
Symbol for original or replacement lens (optional)	O/V	

Symbol for fields of use		
Code	Designation	Description of the field of use
None	Basic	Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation.
3	Liquids	Liquid (droplets or splashes)
4	Large dust particles	Dust with a particle size of >5µm
5	Gas and fine dust particles	Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size <5µm
8	Short circuit electric arc Electrical arc	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Molten metal and hot solids	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

Frame markings		Mechanical strength	
Manufacturer's identification	e.s.	Code	Mechanical strength requirements
Applicable standard	EN 166	None	Mindestfestigkeit
Field(s) of use	(where applicable)	S	Increased robustness
Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles	F/B	F	Low energy impact 45 m/s
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T	B	Medium energy impact 90 m/s
		A	High energy impact 120 m/s



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. À lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Marquage CE: Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme au règlement (UE) 2016/425.

Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes: EN 166:2001 - Protection individuelle de l'œil, EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes, EN 170:2002 - Filtres pour ultraviolet, EN 171:2002 - Filtres Infrarouges, EN 172:1994+A1:2000-A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel. Ces lunettes de protection sont destinées à protéger les yeux des risques mécaniques (lors de travaux de découpage, meulage, ponçage, maintenance, divers...) conformément au marquage sur l'oculaire. **Utilisation:** L'article doit être examiné avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages visibles à l'extérieur. Les lunettes défectueuses doivent être remplacées. Il est important que les lunettes choisies soient adaptées pour les exigences de protection requises et le domaine d'application correspondant. Le choix des lunettes adaptées doit être effectué sur la base de l'analyse des risques.

Nettoyage: Les oculaires seront nettoyés régulièrement, ne pas les nettoyer à sec. Les oculaires doivent être nettoyés ou désinfectés régulièrement avec un produit type eau savonneuse (eau à 20°C ± 5°C), solution optique ou solution légèrement alcoolisée. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. **Stockage:** Conserver la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil (entre 5°C et 40°C). La lunette sera transportée et gardée dans son emballage d'origine. **Élimination:** Les produits défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers. **Durée de vie:** Utiliser dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate durant une période de deux ans. Les oculaires rayés seront remplacés ou détreuillés. Veuillez, SVP, contacter notre service client avant d'utiliser des pièces de rechange. **Avertissements:** Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise chez des personnes extrêmement sensibles, des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux; dans ce cas, veuillez consulter un médecin. Les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que la protection oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur le verre et sur la monture et associé au symbole F, B ou A. Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur doit être marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT, AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être uniquement utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

Marquage des oculaires		
Standard	Code	Teinte
EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes		1,7-16
EN 170:2002 - Filtres pour l'ultraviolet	2*	1,2-5
EN 171:2002 - Filtres Infrarouges	4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000-A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel	5	1,1-4,1

*symbole C bonne reconnaissance des couleurs/conduite autorisée

Numéro d'échelon	(filtre seulement)	La classe optique 1 garantit une qualité optique parfaite sans distorsion / La classe optique 2 peut être utilisée pour un port intermittent. / La classe optique 3 ne peut être utilisée que pour des travaux courts et occasionnels.
Identification du fabricant	e.s.	
Classe optique	1	
Symbole pour la résistance à l'impact	F/B	
Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds	9	
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T	
Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement	O/V	

Symbole pour les domaines d'utilisation		
Code	Désignation	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Basic	Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolet, visibles, infrarouge et rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et écoulements)
4	Grosses particules de poussière	Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal fondu et solides chauds	Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds

Marquage des montures		Symbole d'identification de la résistance mécanique	
Identification du fabricant	e.s.	Code	Description du domaine d'utilisation
Numéro correspondant à la norme européenne	EN 166	Aucun	Solidité minimale
Domaine d'application	(si nécessaire)	S	Solidité renforcée
Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse	F/B	F	Solidité à faible énergie 45 m/s
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T	B	Solidité à moyenne énergie 90 m/s
		A	Solidité à haute énergie 120 m/s



Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ter nakoming van de veiligheidsverklaring. Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.

CE-markering: Bij dit product gaat het om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de verordening (EU) 2016/425.

Deze fabrieksinformatie geeft informatie over de volgende normen: EN 166:2001 - Oogbescherming, EN 169:2002 - Filtres voor lassen en verwante technieken, EN 170:2002 - Ultravioletfilters, EN 171:2002 - Infraroodfilters, EN 172:1994/A2:2001 - Zonnebrillen en zonnichtfilters voor algemeen gebruik. Deze bril is bedoeld om de ogen te beschermen tegen mechanische gevaren (tijdens snijden, stlijpen, schuren, onderhouden, diverse werkzaamheden) volgens de markering op de oculairs. **Gebruik:** Het artikel dient vóór elk gebruik uitwendig te worden onderzocht op zichtbare defecten. Defecte brillen moeten worden vervangen. Het is belangrijk dat de gekozen bril voor de beschermingsseisen en het betreffende toepassingsgebied geschikt is. De keuze van een geschikte bril moet gebaseerd zijn op de risicoanalyse. **Reiniging:** De oculairs worden regelmatig gereinigd; ze moeten niet chemisch worden gereinigd. De oculairs moeten regelmatig worden gereinigd of ontsmet met een zeepachtig product (water bij 20°C ± 5°C), een optische oplossing of een licht alcoholische oplossing. Ontsmettingsmiddelen van fabrikanten met gebruiksaanwijzing kunnen aan de reinigingsoplossing worden toegevoegd om de brillenglazen te ontsmetten.

Opslag: Bewaar de bril op een droge en tegen zonlicht beschutte plaats (tussen 5°C en 40°C). De bril moet worden bewaard en vervoerd in zijn originele verpakking. **Afvalverwerking:** Defecte producten kunnen met het huishoudelijk afval afgevoerd worden. **Houdbaarheid:** Bij gebruik onder normale omstandigheden zal de bril u adequate bescherming bieden gedurende een periode van twee jaar. Gevaste glas moeten worden vervangen of vernietigd. Vooraleer u wiselstukken gebruikt, gelieve u onze klantendienst te raadplegen. **Waarschuwingen:** In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. Beschermers tegen hoge snelheidsdeeltjes die op een gewone bril worden gedragen, kunnen schokken veroorzaken en bijgevolg een gevaar vormen voor de gebruiker. Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevings temperatuur.

Markering op de oculairs			
Norm		Code	Tint
EN 169:2002 - Filtres voor lassen en verwante technieken			1,7-16
EN 170:2002 - Ultravioletfilters		2*	1,2-5
EN 171:2002 - Infraroodfilters		4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000-A2:2001 - Zonnebrillen en zonnichtfilters voor algemeen gebruik		5	1,1-4,1

*C symbool voor goede kleurherkenning / autorijden toegestaan

Beschermingsfactor	(alleen bij brillen met filter)	Optische klasse 1 zorgt voor een perfecte optische kwaliteit zonder vervorming / Optische klasse 2 kan worden gebruikt voor een intermitterende poort. / Optische klasse 3 kan alleen worden gebruikt voor kort en incidenteel werk.
Identificatietekens van de fabrikant	e.s.	
Optische klasse	1	
Symbool voor mechanische weerstand	F/B	
Symbool voor het niet hechten aan gesmolten metaal en bestendigheid tegen hete vaste deeltjes	9	
Symbool Extreme temperatuurstests (optioneel)	T	
Symbool voor originele of vervangende oculairs	O/V	

Symbool voor de toepassingsgebieden		
Code	Aard	Beschrijving van het toepassingsgebied
Geen	Basic	Onbepaalde mechanische risico's en risico's veroorzaakt door ultraviolette, zichtbare, infrarode en zonnestralen.
3	Vloeistoffen	Vloeistoffen (druppeltjes en spatten)
4	Grote stofdeeltjes	Stofdeeltjes van > 5µm
5	Gassen en fijne stofdeeltjes	Gassen, dampen, verdampde druppeltjes, rook en stofdeeltjes van < 5µm
8	Gassen en fijne stofdeeltjes	Elektrische boog die ontstaat bij kortsluiting in een elektrische uitrusting
9	Gesmolten metaal en hete vaste stoffen	Spatten van gesmolten metaal en indringen van hete vaste stoffen

Markering op het montuur		Mechanische weerstand	
Herstellertekens	e.s.	Code	Vereisten inzake mechanische weerstand
Nummer van de EN-norm	EN 166	Geen	Minimale mechanische weerstand
Toepassingsgebied	(indien nodig)	S	Verhoogde slagvastheid
Symbool voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes	F/B	F	Slagvastheid bij lage energie 45 m/s
Symbol Extreme temperatuurstests (optioneel)	T	B	Slagvastheid bij matige energie 90 m/s
		A	Slagvastheid bij hoge energie 120 m/s

**Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej.****Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.**

Oznaczenie CE: W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (SOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425.

Odnośnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji: EN 166:2001 – Ochrona indywidualna oczu, EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych, EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym, EN 171:2002 – Filtry podczerwieni, EN 172:1994/A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle. Opisywane okulary są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi (podczas cięcia, szlifowania, piaskowania, konserwacji i wykonywania różnych prac) zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na okularach. **Użycie:** Przed założeniem należy sprawdzić artykuł pod kątem widocznych uszkodzeń od strony zewnętrznej. Wadliwe okulary należy wymienić. Ważne jest, aby wybrane okulary spełniały wymagania dotyczące funkcji ochronnej oraz danego obszaru zastosowania. Odpowiednie okulary należy wybrać na podstawie analizy ryzyka. **Czyszczenie:** Okulary będą regularnie czyszczone; nie czyszczyć na sucho. Okulary należy regularnie czyszczyć lub dezynfekować za pomocą produktu mydłopodobnego (woda w temp. 20°C ± 5°C), roztworu optycznego lub roztworu z dodatkami niewielkiej ilości alkoholu. Do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów mogą być dodane środki dezynfekujące producenta z instrukcją obsługi. **Przechowywanie:** Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych (między 5°C a 40°C). Okulary należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu. **Utylizacja:** Uszkodzone produkty można wyrzucić do odpadów z gospodarstw domowych. **Okres trwałości:** W normalnych okolicznościach okulary zapewniają odpowiednią ochronę przez okres dwóch lat. Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Prosimy o kontakt z serwisem przed użyciem części zamiennych. **Informacje oztargowacze:** W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość wystawienia u osób wyjątkowo wrażliwych alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Elementy ochrony przed cząstkami poruszającymi się z bardzo dużą prędkością przenoszonymi przez standardowe okulary mogą powodować wstrząsy, stanowiąc zagrożenie dla użytkowników. Jeżeli okulary i mocowanie nie mają takich symboli kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Aby okulary ochronne spełniały wymagania zakresu zastosowania nr 9, skła i mocowanie muszą być oznaczone literą F, B lub A oraz cyfrą 9. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczenie zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia.

Oznaczenie okularów		
Norma	Kod	Wskaźówka
EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych		1,7–16
EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Filtry podczerwieni	4*	1,2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle	5	1,1–4,1

Symbol °C prawidłowego rozpoznawania koloru / zatwierdzenia do jazdy

Numer stopnia ochrony	(tylko filtry)	Klasa optyczna 1 zapewnia idealną jakość optyczną bez zniekształceń / Klasa optyczna 2 może być używana do przerywanego portu. / Klasa optyczna 3 może być używana tylko do krótkich i okazjonalnych prac.
Identyfikacja producenta	e.s.	
Klasa optyczna	1	
Symbol wytrzymałości na uderzenia	F/B	
Symbol nieprzylegania do stopionych metali i wytrzymałości na przenikanie gorących ciał stałych	9	
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T	
Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych	O/V	

Symbol zakresu zastosowania		
Kod	Opis	Opis zakresu zastosowania
Brak	Podstawowy	Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym
3	Płyny	Płyny (kropki i odpryski)
4	Duże cząsteczki kurzu	Kurz o wielkości cząsteczki > 5µm
5	Gaz i małe cząsteczki kurzu	Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5µm
8	Łuk elektryczny zwarcia.	Łuk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym
9	Stopiony metal i gorące ciała stałe	Odpryski stopionego metalu i penetracja ciał stałych

Oznakowanie mocowania		
Identyfikacja producenta	e.s.	Symbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej
Numer standardowy	EN 166	Brak Minimalna wytrzymałość
Zakres zastosowania (jeśli to konieczne)		S Wytrzymałość wzmocniona
Symbol zwiększonej wytrzymałości / odporności na cząstki o dużej prędkości	F/B	F Wytrzymałość na niską energię 45 m/s
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T	B Wytrzymałość na średnią energię 90 m/s
		A Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s

**Důležité pokyny pro uživatele ke splnění bezpečnostní funkce.****Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.**

Značka CE U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení (EU) 2016/425.

Pro následující výrobky je určena tato informace výrobce: EN 169:2002 – Osobní prostředky k ochraně očí, EN 169:2002 – Filtry pro svařování a spřízněné techniky, EN 170:2002 – Filtry proti ultrafialovému záření, EN 171:2002 – Infračervené filtry, EN 172:1994/A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití. Bryle jsou určeny pro ochranu očí před mechanickým poškozením (při řezání, broušení, pískování, údržbě a jiných pracích) v souladu se značením na brýlích. **Použití:** Výrobek by se měl před každým použitím zkontrolovat, zda není na povrchu poškozený. Vadné sklenice musí být vyměněny. Je důležité, aby zvolené brýle byly vhodné pro určené požadavky ochrany a danou oblast použití. Vhodné brýle musí být zvolené na základě analýzy rizik. **Čištění:** Okulary musí být pravidelně čišťeny; nečistěte je suchou. Okulary musí být pravidelně čišťeny a dezinfikovat mydlivým produktem (vodou teplotou 20 °C ± 5 °C); souprave pro čištění může být přiložen výrobci dezinfekční prostředek s pokyny pro dezinfekci čoček. **Skladování:** Ukládejte brýle v suchém místě, kam nemá přístup sluneční svit (při teplotě mezi 5 °C a 40 °C) Brýle musí být převáženy a uchovávány v původním obalu. **Likvidace:** Poškozené výrobky lze zlikvidovat spolu s odpadem. **Skladovatelnost:** Při používání za běžných podmínek vám brýle poskytnou přiměřenou ochranu po dobu 2 let. Poškořené okulary musí být vyměněny nebo zničeny. Než budete používat náhradní díly, kontaktujte prosím náš klientský servis. **Vystražná upozornění:** Za určitých okolností je možné, že u mimodělně citlivých osob vznikne alergie z kontaktu kůže s některými materiály; v takovém případě navštivte prosím lékaře. Chráněcí proti rychle se pohybujícím částicím nesené na minimálním požadavkům. Aby ochranné brýle odpovídaly požadavkům oblasti nasazení E, 9, pak musí být na sklenkách jako i na brýlové obrubě označení písmeny F, B nebo A a číslem 9. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se ve velkou rychlosti při extrémních teplotách, bude zvolena ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se s velkou rychlostí při pokojové teplotě.

Značení na brýlích	Kód	Odstín
Standard		
EN 169:2002 – Filtry pro svařování a spřízněné techniky		1,7–16
EN 170:2002 – Filtry proti ultrafialovému záření	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Infračervené filtry	4*	1,2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití	5	1,1–4,1

*C symbol dobrého rozpoznávání barev / lze použít při řízení

Číslo sily filtru	(jen u filtrujících brýlí)	Optická třída 1 zajišťuje dokonalou optickou kvalitu bez zkręstění / Optická třída 2 může být použita pro přerušovaný port. / Optická třída 3 lze použít pouze pro krátkou a příležitostnou práci.
Identifikace výrobce	e.s.	
Optická třída	1	
Symbol pro odolnost vůči nárazu	F/B	
Symbol pro nepřilnavost k roztaženým kovům a odolnost vůči průniku horkých těles	9	
Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)	T	
Symbol originální a náhradní okulary	O/V	

Symbol pro oblastí použití		
Kód	Označení	Oblast použití
Žádný	Základní	Blíže neurčená mechanická rizika a rizika z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření
3	Kapaliny	Kapaliny (kapky a cákance)
4	Velké částice prachu	Prach o velikosti částice > 5µm
5	Plyn a jemné částice prachu	plyn, páry, rozprášené kapky, kouř a prach o velikosti částice < 5µm
8	Zkratový elektrický oblouk	Elektrický oblouk způsobený zkratem na elektrickém zařízení
9	Roztavený kov a horké těleso	Stříkaný roztaveného kovu a prúník horkých těles

Značení příslušenství		Symbol identifikace mechanické odolnosti	
Identifikace výrobce	e.s.	Kód	Mechanická odolnost vůči
Číslo evropské normy	EN 166	Žádný	Minimální odolnost
Oblast použití	(pokud nutno)	S	Zvýšená odolnost
Symbol pro zesílenou pevnost/odolnost vůči vysoce rychlým částicím	F/B	F	Odolnost vůči nízké energii 45 m/s
Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)	T	B	Odolnost vůči střední energii 90 m/s
		A	Odolnost vůči velké energii 120 m/s



Dôležité pokyny pre používateľov na splnenie bezpečnostnej funkcie. Prosíme o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.

Značka CE: Pri tomto produkte ide o osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa nariadenia (EU) 2016/425.

Pre nasledovné normy je k dispozícii táto informácia od výrobcu Informácia: EN 166:2001 – Osobné prostriedky na ochranu očí, EN 169:2002 – Filter na zvrátenie a podobné technológie, EN 170:2002 – Ultrafialový ochranný filter, EN 171:2002 – Infračervené filtre, EN 172:1994/A2:2001 – Protisnečné ochranné filtre používané v priemysle. Tieto okuliare sú určené na ochranu očí pred mechanickými nebezpečenstvami (počas rezania, brúsenia, pieskovania, údržby, roznorodnej práce) podľa označenia na skle. **Použitie:** Výrobok by mal byť použitý v každom použití zvuku skontrolovaný, či na ňom nie sú rozpoznatelne poškodenia. Vadné sklá musia byť vymenené. Je dôležité, aby vybraté okuliare boli vhodné s ohľadom na stanovené ochranné požiadavky a príslušnú oblasť použitia. Výber vhodných okuliarov sa musí uskutočniť na základe analýzy rizík. **Čistenie:** Sklá sa budú čistiť pravidelne. Nečistite ich nasucho. Sklá by sa mali čistiť alebo dezinfikovať pravidelne s mydlovým produktom (voda pri teplote 20 °C ± 5 °C), optický roztok alebo mierne alkoholický roztok. Do čistiacoho roztoku na dezinfekciu skiel sa môžu pridať dezinfekčné prostriedky s pokynmi od výrobcu. **Skladovanie:** Okuliare skladujte na suchom mieste mimo dosahu slnečného svetla (pri teplote 5 °C až 40 °C). Okuliare musia byť prevádzané a skladované vo svojom pôvodnom obale. **Likvidácia:** Chybné výrobky môžu byť zlikvidované cez domový odpad. **Uchovateľnosť:** Okuliare budú v prípade normálneho používania poskytovať adekvátnu ochranu po dobu dvoch rokov. Poškranané sklá musia byť nahradené novými alebo zlikvidované. Pred použitím náhradných súčiastok sa, prosím, obráťte na naše oddelenie zákazníckeho servisu. **Výstražné upozornenia:** Pri kontakte s pokožkou môže rám spôsobiť alergickú reakciu citlivým osobám; v tomto prípade je potrebné obrátiť sa na lekára. Ochrana proti teľasám vrhnutým vysokou rýchlosťou nasadená na bezpečné dioptrických okuliaroch môže spôsobiť úderý, čím predstavuje nebezpečenstvo pre používateľa. Ak nemajú sklá a rámy rovnaký kód F, B alebo A, ochranné okuliare zodpovedajú iba nižšej z hodnôt. Aby ochranné okuliare zodpovedali požiadavkám oblasti nasadenia č. 9, potom musí byť na sklách ako aj na ráme na okuliare označenie písmenami F, B alebo A a číslom 9. Ak je požadovaná ochrana proti teľasám vrhnutým vysokou rýchlosťou a pri vysokej teplote, ochranné sklo musí byť označené písmenom T umiestneným hneď za označením proti nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak nenastuduje za označením proti nárazu písmeno T, ochranné sklo očí je použiteľné iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým teľasám za izbovej okolitej teploty.

Označenie na skle	Kód	Odtieň
Normy		
EN 169:2002 – Filter na zvrátenie a podobné technológie		1,7–16
EN 170:2002 – Ultrafialový ochranný filter	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Infračervené filtre	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Protisnečné ochranné filtre používané v priemysle	5	1,1–4,1

*Symbol C pre dobré rozpoznávanie farieb/oprávnenie na jazdu

Číslo sily filtra	(iba u filtrujúčich okuliarov)	Optická trieda 1 zaručuje dokonalú optickú kvalitu bez skreslenia / Optická trieda 2 sa dá použiť pre prerušovaný port. / Optická trieda 3 sa môže používať iba na krátku a príležitosťnú prácu.
Identifikácia výrobcu	e.s.	
Optická trieda	1	
Symbol odolnosti proti nárazu	F/B	
Symbol pre neprípustnosť k rozstaveným kovom a odolnosť voči prieniku horúcich telies	9	
Symbol testov pri extrémnej teplote (voľiteľné)	T	
Symbol originálnych alebo náhradných skiel	O/V	

Symboly pre oblasti využitia	Kód	Označenie	Oblasť použitia
Žiadne	Základná		Nešpecifikovateľné mechanické riziká a riziká spojené s ultrafialovým, viditeľným, ultracerveným a slnečným žiarením
3	Kvapaliny		Kvapalné (kvapôčky a rozstreky)
4	Veľké častice prachu		Prach s hrúbkou častice > 5 µm
5	Plyn a jemné častice prachu		Plyn, para, vyparené kvapôčky, dym a prach majúci hrúbku častice < 5 µm
8	Elektrický obvod a skrat		Elektrický obľúk znikajúci v priebehu skratu v elektrickom zariadení
9	Roztavený kov a teplé pevné teľasá		Vrhnutie roztaženého kovu a vniknutie pevných teplých telies

Označenie rámu	Kód	Symboly pre určenie mechanickej odolnosti
Identifikácia výrobcu	e.s.	
Číslo európskej normy	EN 166	
Oblasť použitia	(pokiaľ nutné)	
Symbol pre zosilnenú pevnosť/odolnosť voči vysokorychlostným časticiam	F/B	
Symbol testov pri extrémnej teplote (voľiteľné)	T	



Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitve varnostne funkcije. Pred uporabo izdelka pazno preberite.

CE-znak: Pri tem izdelku gre za osobno zaščitno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425

Te informacije proizvajalca podajajo informacije v skladu z naslednjimi standardi: EN 166:2001 – Oseba zaščita za oči, EN 169:2002 – Filter za varjenje in sorodne tehnike, EN 170:2002 – Zaščitni filter pred ultravijolično svetlobo, EN 171:2002 – Infračrdeči filteri, EN 172:1994/A2:2001 – Filter za zaščito pred sončno svetlobo za uporabo v obratu. Očala so namenjena zaščiti oči pred mehanskimi nevarnostmi (med rezanjem, brušenjem, peskanjem ter vzdrževalnimi in drugimi deli) skladno z oznako na očalih. **Uporaba:** Izdelek je treba pred vsako uporabo pregledati glede vidnih poškodb. Okvarjena očala je treba zamenjati. Pomembno je, da so izbrana očala primerna za potrebne zaščitne zahteve in področje uporabe. Izbrani ustreznih očal mora potekati na osnovi analize nevarnosti. **Čiščenje:** Očala redno čistite, pri čemer ne uporabljajte kemičnih čistil. Očala je treba redno čistiti ali razkuževati z milu podobnim izdelkom (voda mora imeti 20 °C ± 5 °C), raztopino za čiščenje očal ali rahlo alkoholno raztopino. Za razkuževanje stekel lahko v čistilno raztopino dodate razkužila sredstva, ki jih je proizvajalec navedel v teh navodilih. **Shranjevanje:** Očala shranjujte na suhem mestu, zaščitnim filterom pred sončno svetlobo (med 5 °C in 40 °C). Očala prenašajte in shranjujte v originalnem ovitku. **Odstranjevanje med odpadke:** Uničen izdelek je mogoče zavreči med gospodinjne odpadke. **Rok uporabnosti:** V normalnih okoliščinah vam očala nudijo ustrezno zaščito za obdobje dveh let. Poprskana očala zamenjajte z novimi ali jih zavrzite. Pred izredno obdomeštem delov se posvetujte z našim servisom za stranke. **Opozorilni napotki:** V določenih okoliščinah je mogoče, da se pri izredno občutljivih osebah pojavi alergijska reakcija po stiku kože z določenimi materiali. V tem primeru obiščite zdravnika. Zaščitni elementi proti delcem z visoko hitrostjo na konvencionalnih korekcijskih očalih ne zaustavijo udarcev in zato predstavljajo nevarnost za uporabnika. Če stekla in okvirji nimajo iste kode F, B ali A, zaščitna očala kot celota ustrezajo le nižjim zahtevam. Da bi zaščitna očala ustrezala pogojem področja uporabe št. 9, morata biti tako stekla, kot okvir očali označeni s črkami F, B ali A in številko 9. Če je potrebna zaščita proti delcem, ki se premikajo z visoko hitrostjo pri izredno visokih temperaturah, mora biti zaščita za oči označena s črko T, ki je navedena neposredno za oznako zaščite proti udarcu, tj. FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, potem lahko zaščito za oči uporabite samo proti delcem, ki se premikajo z visoko hitrostjo pri sobni temperaturi.

Oznaka na očalih	Koda	Odtенок
Standard		
EN 169:2002 – Filter za varjenje in sorodne tehnike		1,7–16
EN 170:2002 – Zaščitni filter pred ultravijolično svetlobo	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Infračrdeči filteri	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filter za zaščito pred sončno svetlobo za uporabo v obratu	5	1,1–4,1

*Symbol C označuje dobro prepoznavanje barv/možnost uporabe med vožnjo

Številka jakosti filtra	(le pri očalih s filtrom)	Optični razred 1 zagotavlja odlično optično kakovost brez popačenja / Optični razred 2 se lahko uporablja za prekinjeno vidno / Optični razred 3 se lahko uporablja le za kratko in občasno delo.
Identifikacija proizvajalca	e.s.	
Optični razred	1	
Symbol za odpornost proti udarcu	F/B	
Symbol za neoprijemljivost na staljene kovine in odpornost proti prodiranju vročih telies	9	
Symbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (opcijsko)	T	
Symbol za originalna ali rezervna stekla	O/V	

Symbol za področje uporabe	Koda	Oznaka	Področje uporabe
Nobena	Osnovna		Nespecifične mehanske nevarnosti in nevarnosti ultravijoličnega, vidnega in infra rdečega spektra sončne svetlobe.
3	Tekočine		Tekočine (kapljice in kapljice)
4	Veliki delci prahu		Prah velikosti delca > 5µm
5	Plin in fini delci prahu		Plin, hlapi, meglica, dim in prah do velikosti delca < 5 µm
8	Kratki stik električnega loka		Električni lok povzročeni v kratkem stiku električne naprave
9	Staljena kovina in vroča telesa		Brizganje staljene kovine in prodor vročih delcev

Označevanje opreme	Koda	Symbol identifikacije mehanske odpornosti
Identifikacija proizvajalca	e.s.	
Št. evropskega standarda	EN 166	
Področje uporabe	(če je treba)	
Symbol višje trdnosti/odpornosti proti delcem, ki se gibljejo z veliko hitrostjo	F/B	
Symbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (opcijsko)	T	

Koda	Mehanska odpornost proti
Nobena	Minimalna odpornost
S	Povečana odpornost
F	Odpornost proti nizki energiji 45 m/s
B	Odpornost proti srednji energiji 90 m/s
A	Odpornost proti veliki energiji 120 m/s



Informazioni importanti per l'utente per adempere alle funzioni di sicurezza.

Contrassegno CE - Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425.

La presente informazione del produttore fornisce informazioni sulle seguenti norme:

EN 166:2001 - Protezione personale per gli occhi, EN 169:2002 - Filtro per saldatura e tecniche affini, EN 170:2002 - Filtro per raggi ultravioletti, EN 171:2002 - Filtri infrarossi, EN 172:1994/A2:2001 - Filtro di protezione solare per uso durante il lavoro. Questi occhiali sono pensati per proteggere gli occhi da rischi meccanici (durante lavori di taglio, macinazione, sabbiatura, mantenimento o altri processi miscelanei) a seconda della marcatura dell'oculare. **Uso:** L'articolo dovrebbe essere ispezionato esternamente per accertare eventuali danni evidenti prima di ogni utilizzo. Gli occhiali difettosi devono essere sostituiti. È importante che gli occhiali scelti siano adeguati per i requisiti di protezione richiesti e per il relativo tipo di applicazione. La scelta degli occhiali idonei va fatta in base ad un'analisi dei rischi. **Pulizia:** Gli oculari dovranno essere puliti con regolarità; non pulire gli oculari a secco. Gli oculari devono essere puliti o disinfettati regolarmente con un prodotto simile al sapone (acqua a 20°C ± 5°C), una soluzione ottica o una soluzione leggermente alcolica, disinfettanti dei fabbricanti, che includono le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere alla soluzione detergente per disinfettare le lenti. **Stoccaggio:** Conservare gli occhiali in un luogo asciutto al riparo dai raggi del sole (fra 5°C e 40°C). Gli occhiali devono essere trasportati e conservati nel loro imballaggio originale. **Smaltimento:** I prodotti difettosi si possono smaltire tra i rifiuti domestici. **Data di scadenza:** In circostanze normali, gli oculari garantiscono una protezione adeguata per un periodo di due anni. Le lenti graffiate dovranno essere sostituite o distrutte. Vogliate rivolgervi al nostro Servizio Clientela prima di usare pezzi di ricambio. **Avvertenze:** In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. I protettori contro particelle ad alta velocità lanciate su occhiali ottici convenzionali possono causare scosse, esponendo l'utilizzatore a rischi. Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per far sì che le lenti di protezione siano conformi al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ad alte temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente.

Marcatura dell'oculare	Codice	Tinta
Standard		
EN 169:2002 - Filtro per saldatura e tecniche affini		1,7-16
EN 170:2002 - Filtro per raggi ultravioletti	2*	1,2-5
EN 171:2002 - Filtri infrarossi	4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtro di protezione solare per uso durante il lavoro	5	1,1-4,1
Simbolo *C buon riconoscimento del colore/guida autorizzata		

Numero della graduazione	(solo filtro)	La classe ottica 1 garantisce una perfetta qualità ottica senza distorsione / La classe ottica 2 può essere utilizzata per una porta intermittente. / La classe ottica 3 può essere utilizzata solo per lavori brevi e occasionali.
Identificazione del costruttore	e.s.	
Classe ottica	1	
Simbolo per la resistenza all'impatto	F/B	
Simbolo per la non aderenza ai metalli fusi e resistenza sulla penetrazione di solidi caldi	9	
Simbolo test temperature estreme (opzionale)	T	
Simbolo oculari originali o da sostituzione	O/V	

Simbolo per i settori d'utilizzo	Codice	Descrizione	Descrizione del settore d'utilizzo
Nessuno	Basico		Rischi meccanici non specificati e rischi provenienti da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e raggi solari
3	Liquidi	Liquidi (goccioline e schizzi)	
4	Grosse particelle di polvere	Polvere con grandezza di particella > 5µm	
5	Gas e sottili particelle di polvere	Gas, vapori, goccioline vaporizzate, fumi e polvere con una grandezza di particella < 5µm	
8	Arco elettrico di cortocircuito	Arco elettrico prodotto durante un cortocircuito all'interno di un'attrezzatura elettrica	
9	Metallo fuso e solidi caldi	Proiezione di metallo fuso e penetrazione di solidi caldi	

Marcatura delle montature	Simbolo zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit	
Identificazione del costruttore	Codice	Mechanische Beständigkeit gegen
Numero della standard europeo	EN 166	
Numero della graduazione	(solo filtro)	
Simbolo di solidità rinforzata/resistenza alle particelle proiettate a velocità elevata	F/B	
Simbolo test temperature estreme (opzionale)	T	
Nessuno	Solidità minima	
S	Solidità rinforzata	
F	Solidità a debole energia 45 m/s	
B	Solidità a media energia 90 m/s	
A	Solidità ad elevata energia 120 m/s	



Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad.

Por favor, lea atentamente antes de usar el producto.

Marcado CE: Este producto es un equipo de protección individual (EPI) con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425.

Esta información del fabricante proporciona información para las siguientes normas: EN 166:2001 - Protección individual de los ojos, EN 169:2002 - Filtros para soldadura y técnicas relacionadas, EN 170:2002 - Filtros de protección UV, EN 171:2002 - Filtros infrarrojos, EN 172:1994/A2:2001 - Filtros de protección solar para uso laboral. Estos gafas tienen el objetivo de proteger sus ojos de los riesgos mecánicos (durante el corte, esmerilado, lijado, mantenimiento y otros trabajos) de acuerdo a la clasificación de las gafas. **Empleo:** El artículo debe ser examinado externamente para detectar daños visibles antes de cada uso. Los vidrios defectuosos deben ser reemplazados. Es importante que las gafas elegidas sean adecuadas para los requisitos de protección establecidos y el ámbito de aplicación en cuestión. La selección de las gafas adecuadas debe efectuarse en base al análisis de riesgos. **Limpieza:** Los lentes oculares deben limpiarse regularmente; no limpiarlos en seco. Los lentes oculares se deben limpiar o desinfectar regularmente con un producto similar al jabón (agua con 20°C ± 5°C), una solución óptica o solución levemente alcohólica. Los desinfectantes del fabricante con las instrucciones deben añadirse a la solución de limpieza para desinfectar las gafas. **Almacenamiento:** Conservar las gafas en un lugar seco y protegidas de los rayos del sol (entre 5°C y 40°C). Guardar y transportar las gafas en su estuche original. **Eliminación de residuos:** Los productos defectuosos pueden desecharse con la basura doméstica. **Tiempo de caducidad:** Las gafas le suministrarán una protección adecuada por un período de dos años cuando se usen bajo circunstancias normales. Cambiar o destruir los cristales rayados. Para utilizar piezas de recambio, por favor, diríjase a nuestro servicio de Atención al cliente. **Advertencias:** En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médico. Los protectores contra las partículas que viajan a gran velocidad y transmitidas sobre las gafas oftálmicas convencionales pueden causar impactos, por lo tanto representa un peligro para el usuario. Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Para que las gafas de protección satisfagan el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente.

Clasificación de las gafas	Código	Matiz
Estándar		
EN 169:2002 - Filtros para soldadura y técnicas relacionadas		1,7-16
EN 170:2002 - Filtros de protección UV	2*	1,2-5
EN 171:2002 - Filtros infrarrojos	4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtros de protección solar para uso laboral	5	1,1-4,1
Simbolo *C buen reconocimiento del color / autorizado para manejar		

Clase de protección	(filtro solamente)	La clase óptica 1 garantiza una calidad óptica perfecta sin distorsión. La clase óptica 2 puede utilizarse para un puerto intermitente. / La clase óptica 3 solo se puede utilizar para trabajos cortos y ocasionales.
Identificación del fabricante	e.s.	
Clase óptica	1	
Simbolo de resistencia al impacto	F/B	
Simbolo de no adherencia a metales incandescentes y resistencia a la penetración de sólidos calientes	9	
Simbolo de pruebas de temperatura extremas (opcional)	T	
Simbolo de los cristales originales o de reemplazo	O/V	

Simbolo para los campos de aplicación	Código	Denominación	Campo de aplicación
Ninguno	Básico		Riesgos mecánicos indeterminados y riesgos provenientes de los rayos ultravioleta, visibles, infrarrojos y rayos solares
3	Líquidos	Líquidos (gotas y salpicaduras)	
4	Gruesas partículas de polvo	Polvos con partículas de un grosor > 5 µm	
5	Gas y finas partículas de polvo	Gas, vapores, gotas vaporizadas, humos y polvo con partículas de un grosor < 5 µm	
8	Arco eléctrico de cortocircuito	Arco eléctrico producido por un cortocircuito en un equipo eléctrico	
9	Metalo fundido y sólidos calientes	Proyección de metal fundido y penetración de sólidos calientes	

Marcación de las monturas	Simbolo de identificación de la resistencia mecánica	
Identificación del fabricante	Código	Mechanische Beständigkeit gegen
Numero de norma europea	EN 166	
Campo de aplicación	(si es necesario)	
Simbolo de solidez reforzada / resistencia a las partículas proyectadas a gran velocidad	F/B	
Simbolo de pruebas de temperatura extremas (opcional)	T	
Ninguno	Resistencia mínima	
S	Resistencia aumentada	
F	Impacto de baja energía 45 m/s	
B	Impacto de energía media 90 m/s	
A	Impacto de alta energía 120 m/s	



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento da função de segurança.
 Ler atentamente antes da utilização do produto.

Símbolo CE: Neste produto trata-se um equipamento de protecção pessoal (EPP) conforme o Regulamento (UE) 2016/425.

Para as seguintes normas existem as seguintes informações do fabricante: EN 166:2001 – Protecção para os olhos, EN 169:2002 – Filtro para soldadura e técnicas utilizadas, EN 170:2002 – Filtro de protecção ultravioleta, EN 171:2002 – Filtros infravermelhos, EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Filtro de protecção solar para uso industrial. Estes óculos destinam-se à protecção dos olhos de perigos mecânicos (durante o corte, moagem, lixagem, manutenção, trabalho diverso) de acordo com a marcação nas lentes. **Utilização:** Antes de qualquer utilização, o artigo deve ser inspecionado quanto a danos visíveis. Óculos defeituosos devem ser substituídos. É importante que os óculos seleccionados sejam adequados aos requisitos de segurança colocados e à respetiva área de utilização. A seleção dos óculos adequados deve ser realizada com base na análise de risco. **Limpeza:** As lentes deverão ser limpas regularmente. Não lavar a seco. As lentes devem ser limpas ou desinfectadas regularmente com um produto de tipo detergente (água entre 20 °C e ± 5 °C), uma solução ótica ou ligeiramente alcalina. Para a desinfeção das lentes, poderá juntar-se à solução de limpeza um produto indicado pelo fabricante. **Armazenamento:** Conservar os óculos num local seco e protegidos dos raios solares (entre 5 °C e 40 °C) Guardar e transportar os óculos num estojo. **Eliminação:** Os produtos com defeito podem ser eliminados junto com o lixo doméstico. **Vida útil:** Utilizados em circunstâncias normais, os óculos fornecerão uma protecção adequada durante dois anos. As lentes riscadas deverão ser substituídas ou destruídas. Para utilizar peças de substituição, por favor contactar o nosso serviço de atenção ao cliente. **Indicação de aviso:** Em certos casos é possível que se produzam reacções alérgicas em pessoas extremamente sensíveis, devido ao contacto epidérmico com certos materiais. Neste caso deverá ser consultado um médico. Os protetores contra partículas a velocidade elevada em óculos convencionais podem provocar choques e apresentar perigo para o utilizador. Se os símbolos F, B ou A não forem comuns às lentes e armação, corresponderão unicamente às exigências mínimas. Para que os óculos de protecção estejam em conformidade com o campo de aplicação do código 9, o mesmo deverá estar marcado na lente e armação, combinado com um dos símbolos F, B ou A. Se é necessária uma protecção contra as partículas lançadas a grande velocidade e temperaturas extremas, os óculos de protecção seleccionados devem estar marcados com a letra T, situada imediatamente depois da marcação contra os impactos, por exemplo, FT, BT ou AT. Se a marcação contra os impactos não está seguida da letra T, então os óculos de protecção só devem ser utilizados unicamente contra as partículas lançadas a grande velocidade, à temperatura ambiente.

Marcação nas lentes		
Norma	Código	Cor
EN 169:2002 – Filtro para soldadura e técnicas utilizadas		1.7–16
EN 170:2002 – Filtro de protecção ultravioleta	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Filtros infravermelhos	4*	1.2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Filtro de protecção solar para uso industrial	5	1.1–4.1

*símbolo C com reconhecimento de cores, condução autorizada

Classe de protecção	(só filtro)	A classe ótica 1 garante qualidade ótica perfeita sem distorção / A classe ótica 2 pode ser usada para uma porta intermitente. / A classe ótica 3 só pode ser usada para trabalhos curtos e ocasionais.
Identificação do fabricante	e.s.	
Classe óptica	1	
Símbolo de resistência ao impacto	F/B	
Símbolo de não aderência a metais incandescentes e resistência à penetração de sólidos quentes	9	
Símbolo ensaios de temperaturas extremas (opcional)	T	
Símbolo de lente original ou de substituição	O/V	

Símbolo para os campos de aplicação		
Código	Denominação	Descrição do campo de aplicação
Nenhum	Básico	Riscos mecânicos indeterminados e riscos provenientes dos raios ultra violetas, infravermelhos e raios solares.
3	Líquidos	Líquidos (gotas ou salpicos)
4	Partículas grossas de pó	Partículas de pó > 5µm
5	Gás e partículas finas de pó	Gás, vapores, gases vaporizadas, fumos e pó com partículas < 5µm
8	Arco eléctrico de curto-circuito	Arco eléctrico produzido por um curto-circuito num equipamento eléctrico
9	Metal incandescente e sólidos quentes	Projeção de metal incandescente e projecção de sólidos quentes.

Marcação da armação		Símbolo de identificação de resistência mecânica	
Identificação do fabricante	e.s.	Código	Resistência mecânica contra
Número de norma Europeia	EN 166	Nenhum	Resistência mínima
Campo de aplicação	(se necessário)	S	Resistência aumentada
Símbolo de resistência reforçada / resistência às partículas lançadas a grande velocidade.	F/B	F	Impacto de baixa energia 45 m/s
Símbolo ensaios de temperaturas extremas (opcional)	T	B	Impacto de média energia 90 m/s
		A	Impacto de alta energia 120 m/s



Viktiga hänvisningar för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionen.
Läs informationen noggrant innan produkten används.

CE-märkning: Denna produkt är en personlig skyddsutrustning enligt EU-förordning (EU) 2016/425.

Denna tillverkarinformation upplyser om följande standarder: EN 166:2001 – Personligt ögonskydd, EN 169:2002 – Filter för svetsning och relaterad teknik, EN 170:2002 – Ultraviolett skyddsfiltre, EN 171:2002 – Infraröd-filtre, EN 172:1994/A2:2001 – Filter för solskydd för företagsanvändning. Dessa skyddsglasögon är avsedda att skydda ögonen mot mekaniska risker (under sågning, slipning, sandning, underhåll, diverse arbete) enligt märkningen på glasögonen. **Användning:** Föremålet ska inspekteras externt på uppberad skada före varje användning. Följande anvisningar för användning av skyddskläder måste följas. Det är viktigt att de valda skyddsglasögonen är lämpliga för skyddskraven och användningsområdet. Valet av lämpliga glasögon måste göras grundande på riskanalysen. **Renigöring:** Glasögonen ska rengöras regelbundet; kemtvätta inte. Glasögonen ska rengöras eller desinficeras regelbundet med en tvälliknande produkt (vatten med en temperatur på 20 °C ± 5 °C), optisk rengöringsvätska eller svagt alkoholbaserad lösning. Tillverkarens rengöringsmedel med anvisningar kan tillsättas rengöringslösningen för att desinficera linserna. **Förvaring:** Förvara skyddsglasögonen på torr ställe och skyddade från solen (mellan 5 °C och 40 °C). Glasögonen ska transporteras och förvaras i sin originalförpackning. **Kassation:** Defekta produkter kan kasseras med hushållsavfall. **Hållbarhet:** Vid normal användning ger glasögonen tillräckligt skydd i två år. Repare linsor ska bytas ut eller förstöras. Var vänlig tag kontakt med vår kundtjänst innan ni använder några reservdelar. **Varningar:** Under särskilda förhållanden är det möjligt att hos extremt känsliga personer allergier utpträder efter efter närmare kontakt med vissa material. Om så skulle vara fallet, bör läkare konsulteras. Skyddsglasögon mot höghastighetpartiklar som bärs ovanpå vanliga oftalmiska glasögon kan orsaka stöt, och därmed öka risken för användaren. Om linser och infattningar inte har samma kod F, B eller A, upplys skyddsglasögonen endast minimala krav. För att skyddsglasögon ska uppfylla kraven för användningsområde 9, måste de vara märkta med bokstäverna F, B eller A samt siffran 9 både på linser och bägar. Om skydd förordas mot höghastighetsskydd med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen ha en märkning med bokstaven T placerad omedelbart efter märkningen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om märkningen mot mekanisk kontakt inte följs av bokstaven T, kan skyddsglasögonen endast användas mot höghastighetsskydd av omgivningens temperatur.

Märkning på glasögonen		
Standard	Kod	Färgton
EN 169:2002 – Filter för svetsning och relaterad teknik		1.7–16
EN 170:2002 – Ultraviolett skyddsfiltre	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infraröd-filtre	4*	1.2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Filter för solskydd för företagsanvändning	5	1.1–4.1

*C-beteckning avseende bra färgidentifiering/autoriserad för bilkörning

Skyddsfaktor	(endast för filter)	Optisk klass 1 garanterar perfekt optisk kvalitet utan förvrängning / Optisk klass 2 kan användas för en intermitterant port. / Optisk klass 3 kan endast användas för kort och tillfälligt arbete.
Tillverkarens beteckning	e.s.	
Optisk klass	1	
Beteckning avseende skyddseffekt mot mekanisk kontakt	F/B	
Beteckning avseende skydd mot vidhäftning av flytande metaller och mot intringning av heta fasta partiklar	9	
Beteckning för tester för extrem temperatur (valfritt)	T	
Beteckning för originallinser resp. utbytlinser	O/V	

Beteckning avseende användningsområde		
Kod	Beskrivning	Beskrivning av användningsområde
Ingen	Basic	Ospecificerad mekanisk fara och fara mot ultraviolett strålning, synligt och infrarött ljus, och solstrålning.
3	Vätskor	Vätskor (i droppform och stänk)
4	Större dammpartiklar	Damm med en partikelstorlek > 5µm
5	Gaser och finare dammpartiklar	Gaser, ångor, droppar i sprayform, rök och damm med en partikelstorlek < 5µm
8	Ljusbågar vid kortslutning	Ljusbågar vid kortslutning i elektriska apparatur
9	Smält metall och heta fasta kroppar	Kringflygande smält metall och intringande av heta fasta kroppar

Infattningsmärkning		Beteckning avseende skyddseffekt mot mekanisk kontakt	
Tillverkarens beteckning	e.s.	Kod	Mekanisk skyddseffekt
Standardangivelse	EN 166	Ingen	Lägsta hållfasthet
Användningsområde	(om tillämpligt)	S	Förstärkt hållfasthet
Beteckning avseende förstärkt hållfasthet/skydd mot kringflygande partiklar med hög hastighet	F/B	F	Hållfast mot mindre energier 45 m/s
Beteckning för tester för extrem temperatur (valfritt)	T	B	Hållfast mot medelstora energier 90 m/s
		A	Hållfast mot stora energier 120 m/s



Vigtige brugeranvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner. Læs grundigt for brug af produkterne

CE-mærkning: Ud dette produkt drejer det sig om personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425.

Producentinformationen omfatter følgende normer: EN 166:2001 – Personlig øjenbeskyttelse, EN 169:2002 – Filter til svejsning og lignende teknikker, EN 170:2002 – Ultraviolette filtre, EN 171:2002 – Infrarøde filtre, EN 172:1994/A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter til virksomhedsbrug. Disse beskyttelsesbriller er beregnet til at beskytte øjnene mod mekaniske farer (under skæring, slibning, pudning, vedligeholdelse, diverse arbejde) i henhold til mærkningen på glasset. **Brug:** For brug skal tøjene hver gang undersøges for skader og mangler. Defekte briller skal udskiftes. Det er vigtigt, at vælge briller, der lever og til beskyttelseskravene og til det pågældende anvendelsesområde. Valget af brille skal ske på grundlag af en risici vurdering. **Renngøring:** Puderne skal rengøres regelmæssigt. Må ikke renses. Puderne skal rengøres eller desinficeres regelmæssigt med et sæbeagtigt produkt (vand ved 20 °C ± 5 °C), optisk opløsning eller lidt alkohol-opløsning. Producentens desinfektionsmidler med instruktioner kan tilsættes til rengøringsopløsningen for at desinficere linserne. **Opbevaring:** Opbevar brillerne i et tørt område, der er beskyttet mod sollys (mellem 5 °C og 40 °C). Sikkerhedsbrillerne skal transporteres og opbevares i den originale emballage. **Bortskaffelse:** Defekte produkter kan bortskaffes med husholdningsaffaldet. **Holdbarhed:** Bruges de under normale omstændigheder, giver brillerne give dig tilstrækkelig beskyttelse i en periode på to år. Hvis linserne bliver ridsede, skal de udskiftes eller bortskaffes. Kontakt venligst vores kundeservice for brug af reservedele. **Advarsler:** Under visse omstændigheder kan der hos meget følsomme personer opstå allergi som følge af bestemte materials kontakt med huden. Søg i givet fald læge. Beskyttelse mod højhastighedspartikler, der bæres på konventionelle oftalmiske briller, kan forårsage stød, hvilket udgør en fare for brugeren. Hvis linser og stel ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 9, skal symbolet være markeret på glasset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur.

Mærkning på glas		
Standard	Kode	Farve
EN 169:2002 – Filter til svejsning og lignende teknikker		1.7–1.6
EN 170:2002 – Ultraviolette filtre	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrarøde filtre	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter til virksomhedsbrug	5	1.1–4.1

* C-symbol god farvegenkendelse / kørsel tilladt

Gradnummer	(kun filter)	Optisk klasse 1 sikrer perfekt optisk kvalitet uden forvrængning / Optisk klasse 2 kan bruges til en intermitterende port. / Optisk klasse 3 kan kun bruges til kort og lejlighedsvis arbejde.
Identifikation af fabrikanten	e.s.	
Optisk klasse	1	
Symbol for modstandsevne over for stød	F/B	
Symbol for ikke-vedhængning af smeltede metaller og modstandsevne over for indtrængning af varme faste stoffer	T	
Symbol Ekstrem temperaturtest (valgfri)	9	
Symbol for originale eller udskiftede linser	O/V	

Symbol for anvendelsesområder		
Kode	Betegnelse	Beskrivelse af anvendelsesområdet
Ingen	Basis	Ubestemte mekaniske risici og risici på grund af ultraviolette, synlige og infrarøde stråler samt solstråler
3	Væsker	Støv med en partikelstørrelse > 5 µm
4	Store støvpartikler	Gas, damp, sprøjtede dråber, rog og støv med en partikelstørrelse < 5 µm
5	Gas og fine støvpartikler	Dampfe, Sprøjtetøpføgen, Rauchgase und Staubeilchen mit Durchmesserern unter 5 µm
8	Elektrisk lysbue, der kortslutter	Elektrisk bue, der frembringes ved kortslutning i elektrisk udstyr
9	Smeltet metal og varme faste stoffer	Projektion af smeltet metal og indtrængning af varme faste stoffer

Mærkning af stellet		Symbol til identifikation af den mekaniske modstandsevne	
Identifikation af fabrikanten	e.s.	Kode	Krav i henhold til den mekaniske modstandsevne
Nummer på relevant standard	EN 166	Ingen	Minimal holdbarhed
Anvendelsesområde (hvis nødvendigt)	(hvis nødvendigt)	F	Forstærket holdbarhed
Symbol for forstærket holdbarhed/modstandsevne over for højhastighedspartikler	F/B	S	Holdbarhed ved lav kraft 45 m/s
Symbol Ekstrem temperaturtest (valgfri)	T	A	Holdbarhed ved middel kraft 90 m/s
		B	Holdbarhed ved høj kraft 120 m/s



Viktige anvisninger for sikker bruk. Les nøye gjennom denne for bruk av produktet.

CE-mærking: Dette produktet er personlig verneutrust (PVIU) iht. EU-forordning 2016/425.

Denne produsentinformasjonen relaterer seg til disse standardene: EN 166:2001 – Personlig øyvern, EN 169:2002 – Filter for sveising og lignende prosedyrer, EN 170:2002 – UV-beskyttelsesfilter, EN 171:2002 – Infrarødt filter, EN 172:1994/A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter for industriell bruk. Disse vernebrillene er beregnet til beskyttelse av øynene mot mekaniske farer (under arbeid med skjæring, sandsliping, kutting, sliping, og diverse annet arbeid), i samhold med merking på brillene. **Bruk:** For hver gangs bruk skal produktet kontrolleres for synlige skader. Defekte briller må byttes ut. Det er viktig at brillen velges utfra gjeldende krav til beskyttelse og faktiske bruksforhold. Valg av egnet brille gjøres utfra en analyse av aktuelle faresituasjoner. **Renngjøring:** Solbrillene bør rengjøres regelmessig; rengjør ikke brillene mens de er tørre. Solbrillene bør vaskes eller desinfiseres regelmessig med et såpeagtige produkt (med vann ved 20°C ± 5°C), brille-løsning eller lett alkoholholdig løsning. Produzentens desinfeksjonsmiddel med instruksjoner kan legges ved rensesvasken for linser. **Lagring:** Oppbevar briller i tørre omgivelser borte fra sollys (mellom 5°C og 40°C). Brillene skal fraktes og oppbevares i den opprinnelige emballasjen. **Deponering:** Kasserte produkter kan kastes som restavfall. **Holdbarhet:** Ved bruk under normale forhold vil solbrillene gi tilstrekkelig beskyttelse i en periode på to år. Ripete linser må byttes eller kastes. Vennligst ta kontakt med vår kundeservice for bruk av reservedeler. **Advarsler:** Under visse omstendigheter kan det oppstå allergi hos ekstra sensitive brukere, ved direkte kontakt mellom enkelte råmateriale i innfatningen og huden; i så fall må lege oppsøkes. Vernebriller mot høyhastighetspartikler som brukes utenpå ordnære briller kan forårsake støt, og utgjøre en risiko for brukeren. Når linser og innfatningen ikke har samme kode F, B eller A, vil vernebrillen kun svare til det minst omfattende bruksområdet. For at vernebrillen skal svare til bruksområdet med symbol 9, må linser og innfatningen kombinert merkes med symbolet F, B eller A. Dersom det kreves beskyttelse mot partikler med høy hastighet i ekstrem temperatur, skal bokstaven T stå på den valgte vernebrillen rett etter merket for støt, dvs. FT, BT eller AT. Dersom merket for støt ikke er umiddelbart etterfulgt av bokstaven T, kan vernebrillen kun brukes mot partikler med høy hastighet i romtemperatur.

Brillemerking		
Standard	Kode	Tint
EN 169:2002 – Filter for sveising og lignende prosedyrer		1.7–1.6
EN 170:2002 – UV-beskyttelsesfilter	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrarødt filter	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Solbeskyttelsesfilter for industriell bruk	5	1.1–4.1

* C symboliserer god fargegenkjenning/autorisert for kjøring

Graderingsnummer	(kun for filter)	Optisk klasse 1 sikrer perfekt optisk kvalitet uten forvrængning. Optisk klasse 2 kan brukes til en intermitterende port. / Optisk klasse 3 kan kun brukes til kort og sporadisk arbeid.
Produsentidentifikasjon	e.s.	
Optisk klasse	1	
Symbol for motstandsevne mot støt	F/B	
Symbol for mangel på adhesjon til flytende metall, og motstandsevne mot penetrasjon av varme legemer	9	
Symbol for ekstrem temperatur-test (valgfritt)	T	
Symbol for originale eller erstatnings-briller	O/V	

Symboler på bruksområder		
Kode	Betegnelse	Forklaring på bruksområder
Ingen	Grunnleggende	Ubestemte mekaniske risikoe og risikoer forbundet med ultraviolette, synlige, infrarøde stråler og solstråling.
3	Væsker	Væsker (dråper eller sprut)
4	Grove støv-partikler	Støv med partikler på størrelse > 5µm
5	Gasser og fine støv-partikler	Gasser, damp, dråper, røyk- og støv-partikler på størrelse < 5µm
8	Lysbue fra kortslutning	Lysbue oppstått ved kortslutning i elektrisk utstyr
9	Smeltet metall og varme legemer	Sprut av flytende metall og penetrasjon av varme legemer

Mærking på innfatningen		Identifikasjons-symboler på mekanisk motstandsdyktighet	
Produsentidentifikasjon	e.s.	Kode	Krav i henhold til mekanisk motstandsdyktighet
Nummer på denne standard	EN 166	Ingen	Minimal hardførhet
Bruksområde (om nødvendig)	(om nødvendig)	S	Styrket hardførhet
Symbol for forsterket soliditet / motstandsevne mot partikler med høy hastighet	F/B	S	Hardførhet mot svake slag/støt 45 m/s
Symbol for ekstrem temperatur-test (valgfritt)	T	B	Hardførhet mot middels slag/støt 90 m/s
		A	Hardførhet mot sterke slag/støt 120 m/s



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuusinfortojen täyttämiseksi.
Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

NÄMÄ-merkintä: Tämä tuote on henkilökohtainen suojavarustus asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

Nimi-valmistajan antamat tiedot koskevat seuraavia standardeja: EN 166:2001 – Henkilökohtainen silmiensuojus, EN 169:2002 – Suodattimet haisuksessa ja vastavissä menetelmässä, EN 170:2002 – Ultraultralettisäiteilyn suodattimet, EN 172:1994/A2:2001 – Auringonvalolta suojavat suodattimet ammattikäyttöön. Lisensissä olevan merkin nimen mukaan nämä suojalaiset on tarkoitettu suojaamaan silmiä mekaanisilta vaaroilta (leikatessa, hioessa, hiikkäkapultaessa, huoltotöissä, erilaisissa muissa töissä). Käyttö: Tämä tuote pitää ennen jokaista käyttöä tarkastaa ulkoisesti havaittavien vaurioiden varalta. Viiallisen lasen ja vaihdettava. On tärkeää, että valittu suojalaiset ovat asetettujen suojaväimien mukaisesti ja soveltuvat asianomaisella käyttäjäluokalle. Sovelluttu suojalaisen valinnan pitää perustua vaara-analyysiin. Puhdistus: Linsit puhdistetaan säännöllisesti; ei kemiallista pesua. Linsit tulisi puhdistaa tai desinfioida säännöllisesti saippuamaisella tuotteella (veden lämpötilä 20°C ± 5°C), linsienpesunestellä tai vähäalkoholisella nesteellä. Valmistajan desinfiointiaitetta voi ohjeiden mukaisesti lisätä puhdistusnesteseen linsien desinfiointiaiseksi. Varoitus: Säilytä suojalaiset kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna (lämpötilä 5°C ja 40°C välillä) Suojalaiset kuljetetaan ja säilytetään alkuperäpakkausksessaan. Hävittäminen: Viialliset tuotteet voi hävittää sekajätteen mukana. Säilytysaika: Normaalisia käytössä suojalaiset suojavat tarkoituksenmukaisesti kahden vuoden ajan. Naarmuntuneet linsit on vaihdettava tai hävitettävä. Ota aina yhteyäs asiantalvalle ennen varosien täyttämistä. Varoitukset: Joissakin olosuhteissa tiettyjen materiaalien iho-ohketus voi aiheuttaa allergioita erittäin herkille henkilöille. Tällaisissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin. Nopeasti lentäviä hiukkasilla suojavat lasit normaalien silmälasien päällä voivat aiheuttaa sähköiskuja, ja siten aiheuttaa käyttäjälle vaaraa. Jos linsillä ja kehysellä ei ole samoja F-, B- tai A-kodeja, suojalaiset täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jotta silmien suojausta vastasi merkin 9 mukaista käyttöalaa, kyseinen merkki on oltava sekä linsissä että kehysessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviä hiukkasilla korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalaisissa on oltava kirjaan T välittömästi iskunkestävyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalaiset suojavat nopeasti lentäviä hiukkasilla ainoastaan huoneenlämmössä.

Linsimerkintä		Koodi	Sävy
Standardi			
EN 169:2002 – Suodattimet haisuksessa ja vastaavissa menetelmissä			1,7–16
EN 170:2002 – Ultraultralettisäiteilyn suodattimet	2*		1,2–5
EN 171:2002 – Infrapunasuodattimet	4*		1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Auringonvalolta suojavat suodattimet ammattikäyttöön	5		1,1–4,1
*C merkintä hyvä värittynyt / soveltuva ajamiseen			

Laatuluokitellunumero	(ainoastaan suodatoin)	Optinen luokka 1 takaa täydellisen optisen laadun ilman vääristymä / Optinen luokka 2 voidaan käyttää jaksottaisen porttiin. / Optista luokkaa 3 voidaan käyttää vain lyhyt- ja vatsunaisiin töihin
Valmistajan tunnistusmerkintä	e.s.	
Optinen luokka	1	
Iskunkestävyttä koskeva merkki	F/B	
Sulametalitiroksesuojaja ja kuumin kiinteiden aineiden läpäisemättömyyttä koskeva merkki	9	
Aäärilämpötilojen testausmerkki (valinnainen)	T	
Alkuperäisen tai vaihdetun linsin merkki	O/V	

Käyttöalaja koskevat merkit		Käyttöalan kuvaus
Koodi	Seloste	
Ei ole	Basic	Ennalla määrittelemättömät mekaaniset riskit sekä ultraultralettisäiteiden, näkyvien säiteiden, infrapunasäiteiden ja auringonsäiteiden aiheuttamat riskit
3	Nestheet	Nestheet (pisarat ja roiskeet)
4	Suuret pölyhiukkaset	Pöly, jonka hiukkaskoko on > 5 µm
5	Kaasu ja hienot pölyhiukkaset	Kaasu, höyry, höyräntyneet pisarat, savu ja pöly, jonka hiukkaskoko on < 5 µm
8	Oikosulun aiheuttama valokaari	Oikosulun sähköalitteissa aiheuttama valokaari
9	Sulametalilla ja kuumat kiinteät aineet	Sulametalitirokselit ja kuumin kiinteiden aineiden läpäisy

Kehytin merkintä		Mekaanistakestävyttä koskeva merkki
Valmistajan tunnistusmerkintä	e.s.	
Standardinumero	EN 166	
Käyttöala	(tarvittaessa)	
Merkki, joka osoittaa tehostetun suojauksen/kestävyyden korkealla nopeudella lentäviä hiukkasista vastaan	F/B	
Aäärilämpötilojen testausmerkki (valinnainen)	T	

Code	Mekaanistakestävyttä koskevat vaatimukset
Ei ole	Vähimmäiskestävyys
S	Vahvistettu kestävyys
F	Matalaenerginen kestävyys 45 m/s
B	Keskenerginen kestävyys 90 m/s
A	Suurenerginen kestävyys 120 m/s



Fontos megjegyzések a felhasználó számára a biztonsági funkció teljesítése céljából.
Kérjük, a termék használatá előtt alaposan olvassa el.

CE-jelölés: Ez a termék egyéni védőeszköz (PPE) a 2016/425 EU rendelet értelmében.

Az alábbi szabványok érinti a jelen gyártói információt: EN 166:2001 – Személyi szemvédő eszközök, EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló technikához, EN 170:2002 – Ultrafolya sugárzás elleni szűrő, EN 171:2002 – Infravörös szűrő, EN 172:1994/A2:2001 – Napfényzűrők ipari használatra. A szemvédő rendeltetés a szem mechanikai behatásokról való védelemre, a lencsének feltöltéséről jeleiről szert (vágás, kőszúrás, homokszórás, karbantartás vagy egyéb tevékenységek során). **Használat:** A terméket minden egyes felvétel előtt át kell vizsgálni, hogy nincs-e rajta szemmel látható sérülés. A hibás szemvédőket ki kell cserélni. Fontos a védőszeveg egy megfelelő használatára, hogy megfeleljen az adott védelmi követelményeknek, és alkalmas legyen a felhasználási területen a védelmi funkció betöltésére. A kockázatlelmezés alapján kell megválasztani az alkalmas védőszevegét. **Tisztítás:** A szemvédő rendszeresen meg kell tisztítani. Szározon tisztítani tilos. A lencsékelt rendszeresen szükséges tisztítani vagy fertőtleníteni szappannal vagy hasonó termékkel (50 °C ± 5 °C-os vízzel), optikai tisztítóoldattal vagy mérsékelt alkoholtartalmú tisztítószerrel. A gyártó által ajánlott és használati utasítással ellátott fertőtlenítők hozzá lehet adni a tisztítóoldatokhoz a lencsékelt fertőtlenítés érdekében. **Tárolás:** A szemvédő száraz, napfénytől védett helyen tárolja (5 °C és 40 °C közötti). A szemvédőket eredeti csomagolásban kell szállítani és őrizni. **Árjarmatlanítás, megsemmisítés:** A hibás terméket kidobhatja a háztartási hulladékátrolóba. **Szavatossági idő:** A normál körülmények között használt szemvédő két éven belül megfelel a védelmet biztosításra. A sérült lencsékelt ki kell cserélni és ki kell dobni. Kérjük, hogy fordulójon orvoshoz. A nagyszevegésű részcsekek ellen védő eszközök hagyományosan szemvégeken való viselésékor fennáll az erős behatás kockázata, ami veszélyt jelent a felhasználó számára. Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. Ahhoz, hogy a védőszeveg megfeleljen a 9-es számú alkalmazási terület követelményeinek, a szemvégelezésnek szemvégekereten is F, B vagy A betűkkel és 9-es számmal kell jelölve lennie. Ha például a megvásárolt védelem a nagyszevegésű részcsekek és a szélsőséges hőmérséklet ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, amely azonnal az utasításosság betűjelzése után kell következzen, vagy a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az utasításosság jelölésén nem követi a T betűt, akkor a látásvédőt csak a környezet hőmérsékletén szóródó nagyszevegésű részcsekek elleni védelemre lehet használni.

A lencsékelt jelölése	Kód	Árnyalat
Szabvány		
EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló technikához		1,7–16
EN 170:2002 – Ultrafolya sugárzás elleni szűrő	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Infravörös szűrő	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Napfényzűrők ipari használatra	5	1,1–4,1
*C szimbólum: megfelelő színfelismerés / gépjárművezetéshez alkalmas		

Szűrési erősség jelzőszám	(csak szűrő szemüveket)	Az optikai 1. osztály biztosítja a tökéletes optikai minőségét torlítás nélkül / Az optikai 2. osztály használható szakaszos porthoz. A 3. optikai osztály csak rövid és alkalmi munkákhoz használható.
A gyártó jele	e.s.	
Optikai osztályozás	1	
Utésállóság jelölés	F/B	
Az olvadó fémekkel való összeragadás és a forró szilárd anyagok átfúródása akadályozó fokmérő jelölése	9	
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T	
Az eredeti és a cserelencsék jelölése	O/V	

Kód	Sajátosság	Az alkalmazási terület leírása
Nincs	Bázis	Meghatározatlan mechanikus kockázatok és az ultrafolya, látható, infravörös és napugárkó kockázatai
3	Folyadékok	Folyadékok (cseppek és fröccsenések)
4	Nagyméretű porzscsekek	5µm-nél nagyobb porzscsekek
5	Gáz és finom porzscsekek	Gáz, gőzök, pára-cseppek, olyan füst és por, melyek szeméremérete kisebb 5 µm-nél
8	A rövidzárlat okozta ifvény	Egy elektromos felszerelés rövidzárlata által okozott ifvény
9	Olvadt fém és forró szilárd anyagok	Az olvadó fémek szóródása és a forró szilárd anyagok átfúródása

A szemvégekeretek jelölése	e.s.	A mechanikus ellenállóképesség jelölése
A gyártó jele	e.s.	
Europai szabvány száma	EN 166	Mechanikus ellenállóképességgel kapcsolatos követelmények
Alkalmazási terület (ha szükséges)	(ha szükséges)	Nincs
Megnövelt szilárdság/nagy sebességű részcsekeknek való ellenállás szimbóluma	F/B	S
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T	Megerősített keménység
		F
		B
		M
		A



Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция de сигурност.

Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.

Марка CE: В случай на този продукт е vorba за оборудване индивидуално de защита (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.

Информация дна партеa продукторул офер информациятa пур умротоаре нормe: EN 166:2001 – Protecție individuală a ochilor, EN 169:2002 – Filtrе pentru sudură și procese similare, EN 170:2002 – Filtrе de protecție împotriva razelor ultraviolete, EN 171:2002 – Filtrе infraroșu, EN 172:1994/A2:2001 – Filtrе de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială. Acești ochelari sunt concepuți pentru a proteja ochii împotriva pericolului mecanic (în timpul tăierii, polizării, sablării, întreinerii, activității diverse) conform marcatului de protecție. Este important ca ochelarii aleși să fie adecvați pentru cerințele de protecție existente și pentru domeniul de utilizare respectiv. Alegerea ochelarilor adecvați trebuie să se facă pe baza analizei riscurilor. **Curățare:** Ochelarii vor fi curățati periodic, nu îi curățați în stare uscată. Ochelarii trebuie curățati șau dezinfecțati periodic cu un produs precum sapun (apă la 20°C ± 5°C), soluție optică șau soluție ușor alcoolată. Se pot adăuga defecțianții producătorului conform instrucțiunilor corespunzătoare la soluția de curățare pentru a defecțina lentilele. **Depozitare:** A se păstra ochelarii într-un loc uscat și ferit de razele soarelui (între 5°C and 40°C). Ochelarii vor fi transportați și păstrați în ambalajul original al acestora. **Eliminare ca deșeu:** Produsele defecte pot fi eliminate împreună cu gunoii menajer. **Durata de depozitare:** Utilizate în circumstanțe normale, ochelarii vă vor furniza protecție adecvată pentru o perioadă de doi ani. Lentilele zgărite vor fi înlocuite șau distruse. Vă rugăm să luați legătura cu departamentul nostru de clienți și clienții înainte de utilizarea pieselor de schimb. **Indicații de avertizare:** În anumite condiții, este posibil ca la anumite persoane extrem de sensibile să apară alergii în urma contactului epidemic cu anumite materiale; în acest caz, vă rugăm să consultați medicul. Elemente de protecție împotriva particulelor de mare viteză pe ochelarii oftalmologici convenționali pot cauza socuri, prezentând astfel un pericol pentru utilizator. Dacă lentila și montura nu au aceeași coduri F, B sau A, ochelarii de protecție nu vor corespunde decît cerințelor minime. Pentru ca ochelarii să îndeplinească cerințele din zona de aplicare nr. 9, acestea trebuie să fie marcate cu literele F, B sau A și cu numărul 9, atât pe lentile, cât și pe cadrul ochelarilor. În cazul în care este necesară protecția împotriva particulelor proiectate cu mare viteză la temperaturi extreme, echipamentul de protecție a ochilor ales va fi marcat cu litera T situată imediat după marcajul împotriva impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă marcajul împotriva impactului nu este urmat de litera T, echipamentul de protecție a ochilor va fi utilizat numai împotriva particulelor proiectate cu viteză mare la temperatura ambiantă.

Marcaj lentilă	Codul	Nuanță
Standard		
EN 169:2002 – Filtrе pentru sudură și procese similare		1,7–16
EN 170:2002 – Filtrе de protecție împotriva razelor ultraviolete	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Filtrе infraroșu	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtrе de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială	5	1,1–4,1

Identificare bună culori simbol C/aprobat pentru condus*

Numărul de rezistență de filtrare	(numai cu ochelari de filtrare)	Clasa optică 1 asigură o calitate optică perfectă fără distorsiuni / Clasa optică 2 poate fi utilizată pentru un port intermitent. / Clasa optică 3 poate fi utilizată numai pentru lucrări scurte și ocazionale.
Datele de identificare a producătorului	e.s.	
Clasa optică	1	
Simbolul pentru rezistența la impact	F/B	
Simbol pentru neaderența la metalele topite și rezistența la penetrare prin substanțe solide fierbinți.	9	
Simbol testări temperaturi extreme (opțional)	T	
Simbolul pentru lentilele originale șau pentru cele de schimb	O/V	

Simbolul pentru domeniile de utilizare		
Codul	Denumire	Cerere
Nici unul	De bază	Riscuri mecanice nedeterminate și riscuri asociate radiațiilor ultraviolete, vizibile, infraroșii și razelor de soare
3	Lichide (picături și stropi)	Lichide (picături și stropi)
4	Particule mari de praf	Praf cu particule cu dimensiunea > 5 μm
5	Gaze și particule fine de praf	Gaze, vapori, picături vaporizate, fum și praf cu particule cu dimensiunea < 5 μm
8	Arc electric de scurt-circuit	Arc electric produs în momentul apariției unui scurt-circuit la nivelul echipamentelor electrice
9	Metale topite și solide fierbinți	Proiectare de metal topit și penetrarea solidelor fierbinți

Marcarca monturii		Simbolul pentru identificarea rezistenței mecanice	
Datele de identificare a producătorului	e.s.	Codul	Rezistența mecanică împotriva
Standardul european nr.	EN 166	Nici unul	Robustetea minimă
Cerere	(dacă este necesar)	S	Robustetea sport
Simbol pentru sporirea rezistenței / durabilității spre particule de mare viteză	F/B	F	Robustetea la energie redusă de impact 45 m/s
Simbol testări temperaturi extreme (opțional)	T	B	Robustetea la energie medie de impact 90 m/s
		A	Robustetea la energie mare de impact 120 m/s



Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция.

Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

За следните стандарти тази информация за производителя предоставя информация: EN 166:2001 – Индивидуална защита на очите, EN 169:2002 – Филтър за заваряване и свързаната с него техника, EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър, EN 171:2002 – Инфрачервени филтри, EN 172:1994/A2:2001 – Слънчевозащитен филтър за индустриална употреба. Тези очила са предназначени за защита на очите от механични опасности (по време на рязане, шlifване, полиране с шкурка, поддръжка, разнородни работни дейности) в съответствие с маркировката на стъклата. **Употреба:** Преди всяко носене артикулет трябва да се проверва за външно видими повреди. Дефектните стъкла трябва да бъдат сменени. Важно е избраните очила да са подходящи за поставените изисквания за защита и съответната област на употреба. Изборът на подходящи очила трябва да се основава на анализа на риска. **Почистване:** Стъклата ще бъдат почиствани редовно; не използвайте химическо чистене. Стъклата следва да бъдат почиствани и дезинфекцирани редовно с подходящ на салун продукт (вода с температура 20°C ± 5°C), разтвор за оптични продукти или слаб смислен разтвор. Възможно е към почистващия разтвор да бъде добавен дезинфектант от производителя според инструкциите му за дезинфекция на стъклата. **Съхранение:** Съхранявайте очилата на сухо място, предназначено от сънчевата светлина (между 5°C и 40°C). Очилата трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната опаковка. **Изхвърляне:** Дефектните продукти могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. **Срок на годност:** Когато се използват при нормални обстоятелства, очилата ще Ви осигурят адекватна защита за период от две години. Надражани стъкла на очила не се сменят или изхвърлят. Моля, свържете се с отдела за клиенти, преди да използвате резервни части. **Предупреждения:** Рамката, когато е в контакт с кожата, може да причини алергична реакция при податливи индивиди; ако случаят е такъв, трябва да се консултирате с лекар. Протектори срещу частици, движещи се с висока скорост, поставени на традиционни очила, могат да доведат до удари и поразя та причиняват допълнителна опасност за потребителя. Ако символите F, B и A не са наклнчли и на двете стъкла и рамката, тогава най-носене от тях се дава на целта защитни очила. За да отговарят защитните очила на изискванията на областта на употреба № 9, както стъклата, така и рамката на очилата трябва да е маркирана с буквите F, B или A и с цифрата 9. Ако се използва защита срещу високоскоростни частици при екстремни температури, то избраните защитни очила трябва да са маркирани с буква T веднага след буквата за удар, т.е. FT, BT или AT. Ако буквата за удар не е последвана от буква T, тогава защитните очила ще се използват само за защита от високоскоростни частици при стайна температура.

Маркировка на стъклата		
Стандарт	код	Ноанс
EN 169:2002 – филтър за заваряване и свързаната с него техника		1,7–16
EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Инфрачервени филтри	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Слънчевозащитен филтър за индустриална употреба	5	1,1–4,1

*Символ С – добро различаване на цветовете/разрешено шофиране

Номер на филтърната сила	(само при очила с филтри)	Оптичният клас 1 осигурява перфектно оптично качество без изкривяване / Оптичен клас 2 може да се използва за интермитентен порт. / Оптичен клас 3 може да се използва само за кратко и случайна работа.
Идентификация на производителя	e.s.	
Оптичен клас	1	
Символ за механична сила	F/B	
Символ за незахващане на метална стъпалка и здравина срещу промиване на нагорещени твърди материали	9	
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T	
Символ за оригинално или резервно стъкло	O/V	

Символ за област на употреба	
код	Наименование
Няма	Основно
3	Течности
4	Големи прахови частици
5	Газ и фини прахови частици
8	Електрическа дъга от късо съединение
9	Течен метал и горещи предмети

Област на употреба	
код	Наименование
Няма	Неопределени механични опасности и опасности от ултравиолетова, видима, инфрачервена и сънчевата радиация.
3	Течности (капки или пръски)
4	Прахови частици от > 5 μm
5	Газове, изпарения, спрейове, дим и прах с размер на частиците от < 5 μm
8	Електрическа дъга поради късо съединение в някое електрическо оборудване
9	Пръски течен метал и навлизане на горещи предмети

Маркировка на рамката		Символ на механична сила
Идентификация на производителя	e.s.	код
Европейският стандарт №	EN 166	Няма
Област на употреба	(ако е необходимо)	S
Символ за повишена здравина / устойчивост на високоскоростни частици	F/B	F
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T	B
		A



CE Güvenlik fonksiyonunun yerine getirilmesi konusunda kullanıcıya önemli bilgiler.
Lütfen ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyun.

CE işareti: Bu üründe (EU) 2016/425 yönetmeliği uyarınca kişisel güvenlik ekipmanı (PSA) söz konusudur.

Bu üretici bilgisi aşağıdaki normlar hakkında bilgi verir: EN 166:2001 – Kişisel göz koruması, EN 169:2002 – Kaynak işlemleri ve benzeri teknikler için filtre, EN 170:2002 – Ultraviyole koruma filtresi, EN 171:2002 – Infrarad filtreleri, EN 172:1994/A2:2001 – İşletim ile ilgili kullanılmayan güneş koruma filtresi. Bu gözlükler, camların üzerindeki işarete uygun olarak gözleri mekanik tehlikelerden (kesme, zımparalama, bakım, muhtelif işler sırasında) korumayı amaçlamaktadır. **Kullanım:** Ürün her kullanımdan önce dıştan belirgin hasarlar bakımından kontrol edilmelidir. Arızalı camlar değiştirilmelidir. Seçilmiş gözlüğe gerekli koruma talebine ve ilgili kullanılmayan alımına uygun olması önemlidir. Uzun gözlüğü seçimi tehlike analizi temel olarak gerçekleştirilmelidir. **Temizleme:** Gözlük camları düzenli olarak temizlenmelidir ancak kuru olarak temizlemeyin. Gözlük camları sabun benzeri ürün (su sıcaklığı 20°C ± 5°C), optik solusyon veya a alkollü solüsyona özenli olarak temizlenmeli veya dezenfekte edilmelidir. Gözlük camlarını dezenfekte etmek için, kullanma kılavuzu ile imalatçının düzenli temizleme ürünleri bir temizleme çözümlisine eklenmelidir. **Saklama:** Gözlüğü kuru bir yerde ve güneş ışınlarından uzakta muhafaza ediniz (5°C - 40°C aralığında). Gözlük geldiği ambalaj içinde taşınmalı ve korunmalıdır. **İmha etme:** Arızalı ürünler ev çöpi ile imha edilebilir. **Raf ömrü:** Normal şartlar altında, gözlük iki yıl boyunca size uygun korumayı sağlayacaktır. Çizilen gözlük camları değiştirilecek veya imha edilecektir. Yedek parçaları kullanıldığında önce lütfen müşteri hizmetleri birimimize temasa geçiniz. **Uyarılar:** Bazı durumlarda son derece hassas kişilerde cildin bazı malmelerle temas etmesinin ardından birtakım alerjik oluşabilir; bu durumda bir hekimle başvurunuz. Klasik gözlüklerde kullanılan yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruyucular darbelerle neden olabilmekte, dolayısıyla da kullanıcı için bir tehlike oluşturabilmektedir. Gözlük camı ile çerçevesinin F, B veya A kodları aynı değilse, gözlük yalnızca minimum gerekliliklere uyuyor demektir. Gözlük camı koruyucusunun kullanılmaması aynı sembolün 9'a uygun olması için sembolün cam üzerine işaretlenmiş olması ve çerçevesinde de F, B veya A sembolünün işaretlenmiş olması gereklidir. Üç noktadaki sıcaklıklarda yüksek hızda atılan partiküllere karşı bir korunma isteniyorsa seçilen gözlük camı koruyucusu, etkiye karşı olan işaretlemenin hemen ardından gelecek T harfi ile gösterilmeli, yani FT, BT veya AT şeklinde işaretlenmelidir. Etkiye karşı işaretlemeyi T harfi izlemiyorsa gözlük camı koruyucusu yalnızca oda sıcaklığında yüksek hızda atılan partiküllere karşı kullanılacaktır.

Gözlük camlarındaki işaretler	Kod	Renk tonu
Standart		
EN 169:2002 – Kaynak işlemleri ve benzeri teknikler için filtre		1.7–1.6
EN 170:2002 – Ultraviyole koruma filtresi	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrarad filtreleri	4*	1.2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – İşletim ile ilgili kullanılmayan güneş koruma filtresi	5	1.1–4.1

*C sembolü iyi renk tanıma / araç kullanılabilir

Filtre gücü sayısı	(sadece filtre camları ile)	Optik sınıf 1, bozulma olmaksızın mükemmel optik kaliteyi sağlar / Aralıkta bir port için Optik sınıf 2 kullanılmamalı / Optik sınıf 3 sadece kısa ve ara sıra çalışmaları için kullanılabilir.
Üreticinin tanımı	e.s.	
Optik sınıf	1	
Etkiye direnc sembolü	F/B	
Erimiş metallere yapışmama sembolü ve Sıcak katkılar tarafından nüfuz karşı direnc	9	
Aşırı sıcaklık testleri (iştğe bağlı) sembolü	T	
Orjinal veya değiştirilmiş cam sembolü	O/V	

Kullanılan alanları sembolü	Kod	Tayın	Uygulama
Yok	Temel		Belirsiz mekan riskler ve morötesi, görünür, kızılötesi ışınlar ve güneş ışınlarından kaynaklanan riskler.
3	Sınırlar		Sınırlar (damlaçıklar ve sıçrayan çamurlar)
4	Büyük toz partikülleri		5µm'den büyük toz partikülü
5	Gaz ve küçük toz partikülleri		Gaz, buharlar, buharlaşmış damlaçıklar, dumanlar ve 5 µm'den küçük toz partikülleri
8	Kısa devre elektrik kemeri		Elektrikli bir cihazda meydana gelen bir kısa devre sırasında oluşan elektrik kemeri
9	Erimiş metal ve sıcak katı maddeler		Erimiş metal sıçraması ve sıcak katı maddelerle girmek

Çerçevesizdeki işaretler	Mekanik güç	
Üreticinin tanımı	e.s.	
Avrupa standardı no.	EN 166	
Uygulama	(gerekirse)	
Artırılmış güç / dayanıklılık için sembol yüksek hızlı parçacıklara doğru	F/B	
Aşırı sıcaklık testleri (iştğe bağlı) sembolü	T	
	Kod	Karşı mekanik direnc
	Yok	Minimum sağlamlık
	S	Güçlendirilmiş sağlamlık
	F	Düşük enerjili sağlamlık 45 m/s
	B	Orta enerjili sağlamlık 90 m/s
	A	Yüksek enerjili sağlamlık 120 m/s



CE **Važne napomene za korisnika u svrhu ispunjenja sigurnosnih funkcija.**
Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.

Oznaka CE: Ovaj proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) sukladno Uredbi (EU) 2016/425.

Uvete upotrebe proizvođača pružaju informacije u vezi sa sljedećim standardima: EN 166:2001 – Osobna zaštita očiju, EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i slične tehnike, EN 170:2002 – Ultraljubičasti filtri, EN 171:2002 – Infracrveni filtri, EN 172:1994/A2:2001 – Filtri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu. Ove zaštitne naočale namijenjene su zaštiti očiju od mehaničkih opasnosti (tijekom rezanja, mrvljenja, brušenja, održavanja, različitih radova) prema onima na staklu naočala. **Upotreba:** Proizvod je prije svega uprabe potrebne pregledati izvana kako bi se utvrdila vidljiva oštećenja. Neispravne naočale moraju se zamijeniti. Važno je da su odabrane naočale prikladne za postavljene zahtjeve zaštite i područje primjene. Izbor prikladnih naočala mora se odvijati na temelju analize opasnosti. **Čišćenje:** Stakla naočala čiste se redovito; nemojte čistiti kemijom. Stakla naočala posebno je čistiti ili dezinficirati redovito proizvodnom sličnim sapunu (voda na 20 °C ± 5°C), optičkom otopinom ili blago alkoholnom otopinom. Sredstva za dezinfekciju koja je proizveo proizvođač mogu se dodavati otopini za čišćenje kako bi se dezinficirale leće. **Skladištenje:** Čuvajte naočale na suhom mjestu i zaštićene od sunca (između 5°C i 40°C). Naočale se prenose i čuvaju u originalnom pakiranju. **Odlaganje:** Neispravni proizvodi mogu se odlagati s kućnim otpadom. **Rok trajanja:** Ako se upotrebljavaju pod normalnim okolnostima, naočale će vam pružiti odgovarajuću zaštitu kroz period od dvije godine. Izgrebana stakla naočala posebno je zamijeniti ili baciti. Molimo obratite se našoj službi za kupce prije upotrebe zamjenskih dijelova. **Upozorenja:** Kod osjetljivih osoba okvir može izazvati alergijsku reakciju u dodiru s kožom, u tom slučaju posavjetujte se odmah sa liječnikom. **Upozorenja:** Ako stakla i okvir nemaju isti simbol F, B ili A, ukupnoj zaštiti za oči dodjeljuje se niži. Kako bi zaštitila za oči odgovarala području upotrebe za simbol 9, simbol mora biti označen i na okviru i na naočalima u kombinaciji sa simbolima F, B ili A. Ako je potrebna zaštita protiv čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, zaštita za oči mora biti označena slovom T odmah iza oznake zaštite od udarca, tj. FT, BT ili AT. Ako se oznaka zaštite od udarca ne navede iza slova T, zaštita za oči upotrebljavat će se samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

Oznaka na staklu naočala	Sifra	Nijansa
Standard		
EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i slične tehnike		1.7–1.6
EN 170:2002 – Ultraljubičasti filtri	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infracrveni filtri	4*	1.2–10
EN 172:1994-A1:2000-A2:2001 – Filtri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu	5	1.1–4.1

*C simbol za dobro raspoznavanje boja / dozvoljena vožnja

Broj ljestvice	(samo filter)	Optička klasa 1 osigurava savršenu optičku kvalitetu bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za povremeni ulaz. Optička klasa 3 može se koristiti samo za kratke i povremeni rad.
Oznaka proizvođača	e.s.	
Optička klasa	1	
Simbol za otpornost na udarce	F/B	
Simbol za nepriparanje na otopljene metale i otpornost na probijanje vrutnih krutih tvari	9	
Simbol za testove ekstremne temperature (izborna)	T	
Simbol za originalna ili zamjenska stakla	O/V	

Simbol za područja primjene	Sifra	Oznaka	Opis područja primjene
Nema	Osnovno		Neodređeni mehanički rizici i rizici nastali uslijed ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja.
3	Tekućine		Tekućine (kapljice i rasprskavanja)
4	Velike čestice prašine		Prašina sa veličinom čestica > 5µm
5	Plin i fine čestice prašine		Plinovi, pare, čestice u obliku pare, razne pare i prašina i plinovni veličine čestica < 5 µm
8	Električni luk i kratki spoj		Električni luk proizveden tijekom kratkog spoja u električnoj opremi
9	Otplojeni metal i vrucice čestice		Rasprskavanje otopljenog metala i prodiranje krutih čestica

Oznake okvira	Simbol prepoznavanja mehaničke otpornosti
Oznaka proizvođača	e.s.
Broj standard	EN 166
Područje primjene	(ako je potrebno)
Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno)	F/B
Simbol za testove ekstremne temperature (izborna)	T
Sifra	Zahtjevi za mehaničku otpornost
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Ojačana čvrstoća
F	Čvrstoća niske energije 45 m/s
B	Čvrstoća srednje energije 90 m/s
A	Čvrstoća visoke energije 120 m/s



Važne napomene za korisnika za ispunjenje zaštitne funkcije. Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitati.

CE znak: Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425.

Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće funkcije. EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i srodne tehnike. EN 170:2002 – Filtri za ultraljubičasto zračenje. EN 171:2002 – Filtri za infracrveno zračenje. EN 172:1994/A2:2001 – Filtri za sunčevu blještavu svetlost za korišćenje na radu. Dve zaštitne naočari su namenjene za zaštitu očiju od mehaničkih opasnosti (tokom sečenja, brušenja, peskarenja, radova na održavanju, raznih drugih radova) u skladu sa oznakama na naočarima. **Upotreba:** Aritak treba pre svakog nošenja proveriti na površinu vidljiva oštećenja. Neispravne naočare moraju biti zamenjene. Bitno je da izabrane naočare budu odgovarajuće za postavljene zahteve zaštite kao i dato područje primene. Izbor odgovarajućih naočara mora se izvršiti na osnovu analize opasnosti.

Održavanje: Očukare treba redovno čistiti; ne čistiti hemijskim sredstvima. Očukari treba da se redovno čiste i dezinfikuju proizvodima poput sapuna (temperatura vode da bude $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$), optičkim rastvorima ili blagim alkoholnim sredstvima. **Sredstva:** Naočare čuvati na suvom mestu zaštićenom od sunčeve svetlosti (na temperaturi između 5°C i 40°C). Naočare se transportuju i čuvaju u originalnoj ambalaži. **Odlaganje:** Neispravni proizvodi mogu se odložiti u otpad preko kućnog smeća. **Rok trajanja:** U normalnim uslovima upotrebe, naočare će vam pružiti odgovarajuću zaštitu u periodu od dve godine. Izgrebani očukari treba da se zamenе ili odlože u otpad. Molimo vas da kontaktirate naš servis pre nego što upotrebite rezervne delove. **Upozorenja:** U nekim situacijama, moguće je da kod izuzetno osetljivih osoba dođe do alergije nakon kontakta kože sa okvirom; u tom slučaju obratite se lekaru. Sličnici od čestica izabacenih velikom brzinom kada se stave na obične dioptrijske naočare mogu da izazovu povredu, i samim tim predstavljaju opasnost po korisnika. Ukoliko okular i okvir nemaju iste kodove F, B ili A, onda će onaj niži biti dodeljen kompletnoj zaštiti za oči. Da bi okularna zaštita bila odgovarajuća sa domenom upotrebe simbola 9, simbol mora biti označen na okularu i na okviru sa kombinacijom simbola F, B ili A. Ako je potrebna zaštita protiv čestica izabacenih velikom brzinom i na ekstremnim temperaturama, zaštita za oči će biti označena slovom T i nalaziće se odmah iza oznake za udar, tj. FT, VT ili AT. Ukoliko se posle oznake za udar ne nalazi slovo T, zaštita za oči će biti upotrebljena samo protiv čestica izabacenih velikom brzinom na sobnoj temperaturi.

Oznake na naočarima

Standard	Kod	Stepen zatamjenosti
EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i srodne tehnike		1.7–16
EN 170:2002 – Filtri za ultraljubičasto zračenje	2*	1.2–5
EN 172:2002 – Filtri za infracrveno zračenje	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtri za sunčevu blještavu svetlost za korišćenje na radu	5	1.1–4.1

*C simbol dobro prepoznavanje boja / odobreno za vožnju

Broj stepena	(samo filter)	Optička klasa 1 osigurava savršen optički kvalitet bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za prelazni port. / Optička klasa 3 se može koristiti samo za kratki i povremeni rad.
Identifikacija proizvođača	e.s.	
Optička klasa	1	
Simbol za otpornost na udar	F/B	
Simbol za neprijanjanje na otopljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari	9	
Simbol za testiranje na ekstremnim temperaturama (opciono)	T	
Simbol za originalne očukare ili očukare za zamenu	O/V	

Simbol za domen upotrebe		
Kod	Opis	Opis domena upotrebe
Nijedan	Osnovni	Neodređeni mehanički rizici i rizici koji dolaze od ultraljubičastih, vidljivih, infracrvenih zraka i sunčevog zračenja.
3	Tečnosti	Tečnosti (kapljice i prskanje)
4	Velike čestice prašine	Prašina čija je čestica veličine > 5µm
5	Gas i sitne čestice prašine	Gasovi, isparenja, raspršena tečnost, dim i prašina čije su čestice veličine < 5 µm
8	Električni luk kratkog spoja	Električni luk usled kratkog spoja u električnoj opremi
9	Istoplejeni metal i čvrsta zagezana tela	Izbacivanje istoplejenog metala i probijanje čvrstih zagezanih tela

Obeležavanje okvira		Simbol identifikacije mehaničke otpornosti	
Identifikacija proizvođača	e.s.	Kod	Zahtevi vezani za mehaničku otpornost
Broj standarda	EN 166	Nijedan	Minimalna čvrstoća
Domen primene	(ukoliko je neophodno)	S	Pojačana čvrstoća
Simbol pojačane čvrstine/otpornosti na čestice izbacene velikom brzinom	F/B	F	Udar male jačine 45 m/s
		B	Udar srednje jačine 90 m/s
Simbol za testiranje na ekstremnim temperaturama (opciono)	T	A	Udar velike jačine 120 m/s



Важные указания для пользователей по обеспечению функции защиты. Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

Маркировка знаком CE. Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425. Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов: EN 169:2002 – Средства индивидуальной защиты органов зрения. EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах. EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения. EN 171:2002 – инфракрасные фильтры. EN 172:1994/A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования. Очки предназначены для защиты глаз от механических повреждений (при резке, обдире, шлифовке, техническом обслуживании и других работах) в соответствии с маркировкой, нанесенной на линзы. **Применение:** Каждый раз перед использованием проверить изделие на отсутствие вредных изменений повреждений. Дефектные очки необходимо заменить. Важно, чтобы выбранные очки выполняли требования, выдвигаемые к защите, и соответствовали области применения. Подходящие очки выбирать с учетом анализа опасностей. **Чистка:** Необходимо регулярно протирать линзы. Химическая чистка линз не допускается. Чистку и дезинфекцию линз необходимо выполнять с помощью мыльного или аналогичного раствора (при температуре воды $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$), раствора для очистки оптических приборов или слабого раствора спирта. Для дезинфекции линз к чистящему раствору можно добавлять дезинфицирующие средства, рекомендуемые производителем. **Хранение:** Храните очки в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от 5°C до 40°C . Очки должны транспортироваться и храниться в персональной упаковке. **Утилизация:** Дефектные изделия можно выбрасывать вместе с бытовым мусором. **Срок сохранения:** Линзы обеспечивают достаточную защиту глаз на протяжении двух лет при условии использования в нормальном режиме. Подаранные линзы должны быть заменены или утилизированы. Перед использованием каких-либо заменяющих деталей очков обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов. **Предупреждения:** В некоторых случаях у чувствительных людей могут возникать аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции необходимо обратиться к врачу. При применении защитных очков поверх обочных очков для зрения в случае попадания частицы с высокой кинетической энергией велика вероятность сильного удара, способного привести к травмированию. Если линзы и оправы не имеют одинаковых кодов F, B или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, B или A. Если необходима защита от частиц, разбрасываемых с большой скоростью и имеющих высокие температуры, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде буквы T, указанной сразу же после кода ударопрочности, т. е. FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности буква T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, разбрасываемых с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды.

Маркировка линз		
Стандарт	код	степень затемнения
EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах		1.7–16
EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения	2*	1.2–5
EN 171:2002 – инфракрасные фильтры	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования	5	1.1–4.1

*Символ C означает повышенную четкость распознавания цветов (одобрено для вождения транспортных средств)

Номер партии	(только фильтры)	Оптический класс 1
Маркировка изготовителя	e.s.	обеспечивает идеальное оптическое качество без искажений / Оптический класс 2 может использоваться для прерывистого порта. / Оптический класс 3 можно использовать только для короткой и случайной работы.
Оптический класс	1	
Код ударопрочности	F/B	
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц	9	
Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T	
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V	

Коды для областей применения		
код	Описание	Описание области применения
Нет	Общая	Механические риски общего характера и риски от излучения/ультрафиолетового, видимого, инфракрасного спектра и солнечного света.
3	Жидкости	Жидкости (капли и брызги)
4	Крупные частицы пыли	Пыль с размерами частиц более 5 мкм
5	Газы и мелкие частицы пыли	Газы, пары, аэрозоли, дым и частицы пыли, имеющие размер менее 5 мкм
8	Электрическая дуга при коротком замыкании	Электрическая дуга, возникающая при коротком замыкании в электрооборудовании
9	Расплавленный металл и горячие частицы	Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц

Маркировка оправ		Код идентификации механической прочности	
Маркировка изготовителя	e.s.	код	Соответствующие требования к механической прочности
Номер данного стандарта	EN 166	Нет	Минимальная прочность
Номер партии	(только фильтры)	S	Повышенная прочность
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц	F/B	F	Прочность к малым усилиям 45 m/s
		B	Прочность к средним усилиям 90 m/s
Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T	A	Прочность к большим усилиям 120 m/s

enjoy work.